Európai Parlament
2024-2029

Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Bizottság

2025/0237(COD)

22.7.2026

MÓDOSÍTÁS
660 - 961

Jelentéstervezet
Eric Sargiacomo
(PE789.874v01-00)

az 1308/2013/EU rendeletnek az iskolagyümölcs-, iskolazöldség- és iskolatejprogram (a továbbiakban: uniós iskolaprogram), az ágazati beavatkozások, a fehérjeágazat létrehozása, a kenderre vonatkozó követelmények, a sajtra, a fehérjenövényekre és a húsra vonatkozó forgalmazási előírások lehetősége, a kiegészítő behozatali vámok alkalmazása, az ellátás szükséghelyzetek és súlyos válságok idején való rendelkezésre állására vonatkozó szabályok és a biztosítékok tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2025)0553 – C10-0163/2025 – 2025/0237(COD))

Módosítás 660
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az (EU) 2024/1143 rendelettel létrehozott minőségrendszerek keretében elismert termékek.

Or. en

Indokolás

A minőségrendszerek keretében elismert termékek egyes tagállamok esetében központi szerepet játszanak a rendszer végrehajtásában

Módosítás 661
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az egészségesebb, fenntarthatóbb és diverzifikáltabb étrendhez hozzájáruló termékek.

Or. en

Módosítás 662
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az (EU) 2024/1143 rendelet alapján elismert, földrajzi árujelzővel ellátott termékek;

Or. en

Módosítás 663
Paulo do Nascimento Cabral

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) a legkülső régiók termékei.

Or. pt

Módosítás 664
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) hegyvidéki termékek;

Or. en

Módosítás 665
Paulo do Nascimento Cabral

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

1308/2013/EU rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	gb) az uniós minőségrendszerek hatálya alá tartozó termékek, beleértve a földrajzi árujelzőket is.

Or. pt

Módosítás 666
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	gb) az uniós minőségrendszerek hatálya alá tartozó termékek, beleértve a földrajzi árujelzőket is;

Or. en

Indokolás

A mezőgazdasági termékekre vonatkozó uniós minőségrendszerek védik a termékelnevezéseket, és előmozdítják az egyedi hagyományos és/vagy földrajzi jellemzőket, ezáltal javítva a vidéki gazdaságok helyzetét.

Módosítás 667
Csaba Dömötör

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	gb) rövid ellátási láncokból származó

termékek;

Or. en

Módosítás 668
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	gc) nemzeti minőségrendszerek hatálya alá tartozó termékek;

Or. en

Módosítás 669
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Marta Wcisło, Carmen Crespo Díaz

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	gd) családi gazdaságokból vagy hagyományos gazdaságokból származó termékek;

Or. en

Módosítás 670
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz, Marta Wcisło

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ge) olyan gazdaságokból származó termékek, amelyekben a mezőgazdasági üzem vezetője a [2028–2034-es KAP-ról szóló rendelet 4. cikkével] összhangban a tagállam által meghatározott fiatal mezőgazdasági termelő;

Or. en

Módosítás 671
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Marta Wcisło

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 bekezdés – g f pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	gf) olyan gazdaságokból származó termékek, amelyekben a mezőgazdasági üzem vezetője női mezőgazdasági termelő.

Or. en

Módosítás 672
Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A tagállamok a (2) preambulumbekezdésben említett alap támogatásával szociális árképzési rendszereket vagy élelmiszer-utalványokat

vezethetnek be, amelyek lehetővé teszik az alacsony jövedelmű háztartások számára a bio-, helyi vagy rövid ellátási láncú mezőgazdasági termékekhez való hozzáférést, az iskolai étkezési programra vonatkozóan meghatározottak kritériumokhoz hasonlóak szerint.

Or. fr

Indokolás

Ez a módosítás kiterjeszti az e rendeletben már megfogalmazott, a bio-, helyi vagy rövid ellátási láncú termékeket támogató elvet az iskolai étkeztetésen túlra is, megnyitva azt valamennyi alacsony jövedelmű háztartás számára, összhangban az élelmezési szociális biztonságra vonatkozó javaslatokkal.

Módosítás 673
Ciaran Mullooly

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A tagállamok – amennyiben ez összeegyeztethető az uniós közbeszerzési szabályokkal – ösztönzik az iskolaprogram keretében megvalósuló olyan közbeszerzési gyakorlatokat, amelyek a mezőgazdasági termelőktől, a termelői szervezetektől, a mezőgazdasági szövetkezetektől és a helyi élelmiszer-termelőktől való közvetlen beszerzés támogatásával erősítik a mezőgazdasági termelők pozícióját az élelmiszer-ellátási láncban.
	(Ez a módosítás a teljes szövegre vonatkozik.)

Or. en

(28. cikk, (4) bekezdés)

Indokolás

A közbeszerzésnek támogatnia kell a mezőgazdasági termelőket azáltal, hogy megerősíti pozíciójukat az élelmiszer-ellátási láncban.

Módosítás 674
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 5 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(5a) A tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveikben progresszív célokat határoznak meg a b), illetve az e) pontban említett termékeknek az uniós iskolaprogram keretében kiosztott teljes mennyiségen belüli részarányára vonatkozóan azzal a céllal, hogy 2034-re e kategóriák mindegyikében elérjék a legalább 25 %-os részarányt.

Or. fr

Indokolás

Az uniós iskolaprogram strukturálási potenciált jelent a helyi és ökológiai mezőgazdasági ágazatok számára, amely jelenleg még mindig kihasználatlan, és a biogazdálkodást és a rövid ellátási láncokat csupán opcionális rangsorolási kritériumként említi. A progresszív célok kitűzése és a területi partnerségek kifejezett támogatása az iskolaprogramot a vidékfejlesztés és az ökológiai gazdálkodásra való átállás valódi eszközévé tenné, összhangban a KAP fenntarthatóságra és területi kohézióra vonatkozó célkitűzéseivel.

Módosítás 675
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveikben összeállítják a szállítható és kioszthető termékek jegyzékét, valamint a rangsorolási kritériumokat**.**	(6) A tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveikben összeállítják a szállítható és kioszthető termékek jegyzékét, valamint a rangsorolási kritériumokat***, figyelembe véve a vonatkozó nemzeti és/vagy regionális étrendi iránymutatásokat és közegészségügyi ajánlásokat.***

Or. en

Módosítás 676
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveikben összeállítják a szállítható és kioszthető termékek jegyzékét, valamint a rangsorolási kritériumokat.	(6) A tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveikben összeállítják a szállítható és kioszthető termékek jegyzékét, valamint a rangsorolási kritériumokat***, figyelembe véve a vonatkozó étrendi iránymutatásokat és közegészségügyi ajánlásokat.***

Or. en

Módosítás 677
Elsi Katainen, Jérémy Decerle, Asger Christensen, Ciaran Mullooly

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(6) A tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveikben összeállítják a szállítható és kioszthatő termékek jegyzékét, valamint a rangsorolási kritériumokat**.**	(6) A tagállamok nemzeti és regionális partnerségi terveikben összeállítják a szállítható és kioszthatő termékek jegyzékét, valamint a rangsorolási kritériumokat***, figyelembe véve a tudományosan megalapozott táplálkozási ajánlásokat.***

Or. en

Módosítás 678
Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 6 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A legkülső régiókkal rendelkező tagállamoknak a nemzeti és regionális partnerségi terveikben össze kell állítaniuk a termékek jegyzékét, figyelembe véve a helyi termelés körülményeit és realitásait.

Or. fr

Módosítás 679
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 6 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A legkülső régiókkal rendelkező tagállamoknak a nemzeti és regionális partnerségi terveikben a helyi termelési

feltételeknek és realitásoknak megfelelő termékjegyzéket kell megállapítaniuk.

Or. en

Módosítás 680
Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 6 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A termékjegyzék a rangsorolási kritériumokkal együtt biztosítja a táplálkozási szempontból megfelelő vegán termékek folyamatos rendelkezésre állását valamennyi részt vevő oktatási intézményben.

Or. en

Módosítás 681
Paulo do Nascimento Cabral

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
28 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) Az érintett tagállamoknak juttatott összegeknek magasabb szintű támogatást kell biztosítaniuk az EUMSZ 349. cikkében felsorolt legkülső régiók számára e régiók sajátos helyzetére figyelemmel földrajzi helyzetük, valamint a legkülső régiók közötti és azokon belüli, illetve a legkülső régiók és az európai kontinens közötti termékellátás tekintetében. Az iskolatejre, valamint az iskolagyümölcs- és iskolazöldség-

programra vonatkozó, az e bekezdésben megállapított kritériumok alkalmazásából eredő juttatásoknak fokozott támogatást kell nyújtaniuk a legkülső régiókban.

Or. pt

Módosítás 682
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) A nemzeti stratégiák és programok támogatása érdekében a tagállamok dönthetnek úgy, hogy uniós támogatást különítenek el az (1) bekezdés (új) db) pontjában említett növényi alapú italok biztosítására és forgalmazására.
	Az Unió fehérjenövény-értékláncának megerősítése és a fehérjeágazat célkitűzéseinek támogatása érdekében a tagállamok konkrét intézkedéseket vezethetnek be a hüvelyesek kiosztási gyakoriságának növelésére.

Or. en

Módosítás 683
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(6a) A legkülső régiókkal rendelkező

	tagállamok a nemzeti és regionális partnerségi terveikben a helyi termelési feltételeknek és realitásoknak megfelelő termékjegyzéket állapítanak meg.

Or. en

Módosítás 684
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az ***uniós*** iskolaprogram keretében ***kiosztott termékek***:	***(7) Azokban a kellően indokolt esetekben, amikor a tagállamok ezt a stratégiájuk célkitűzéseinek elérése szempontjából hatékonyabbnak tartják, lehetővé tehetik az iskolák számára, hogy*** az iskolaprogram keretében ***uniós támogatásban részesülő termékeket az iskolai gyermekétkeztetésben adott ételekkel együtt osszák ki. Ebben az esetben a tagállamok biztosítják, hogy a szóban forgó termékek***:

Or. en

Indokolás

A jelenlegi jogszabályokban előírtak szerint.

Módosítás 685
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Jessika van Leeuwen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Az uniós iskolaprogram keretében kiosztott termékek:	***A tagállamok minden észszerű és arányos erőfeszítést megtesznek annak biztosítása érdekében, hogy*** az uniós iskolaprogram keretében kiosztott termékek:

Or. en

Módosítás 686
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***nem kerülhetnek felhasználásra*** az iskolai gyermekétkeztetésben adott ételek elkészítése során;	a) ***felhasználhatók*** az iskolai gyermekétkeztetésben adott ételek elkészítése során***, feltéve, hogy az így kiosztott termékek nem haladják meg a program nemzeti allokációjának 50 %-át***;

Or. fr

Módosítás 687
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nem ***kerülhetnek*** felhasználásra az iskolai gyermekétkeztetésben adott ételek elkészítése során;	a) nem ***kerülnek*** felhasználásra az iskolai gyermekétkeztetésben adott ételek elkészítése során;

Or. en

Módosítás 688
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) nem kerülhetnek felhasználásra az iskolai gyermekétkeztetésben adott ételek elkészítése során;	a) nem kerülhetnek felhasználásra az iskolai gyermekétkeztetésben adott ételek elkészítése során***, kivéve, ha a 28a. cikk alkalmazandó***;

Or. en

Módosítás 689
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) nem ***helyettesíthetik*** az iskolai gyermekétkeztetésnek köz- és/vagy magánszervezetek pénzügyi hozzájárulásának révén részét képező termékeket, kivéve, ha az oktatási intézmények az iskolai gyermekétkeztetésben adott ételeket ingyenesen osztják ki;	b) nem ***helyettesítik*** az iskolai gyermekétkeztetésnek köz- és/vagy magánszervezetek pénzügyi hozzájárulásának révén részét képező termékeket, kivéve, ha az oktatási intézmények az iskolai gyermekétkeztetésben adott ételeket ingyenesen osztják ki;

Or. en

Módosítás 690
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) az uniós iskolaprogramhoz tartoznak, és ezt a hovatartozásukat mindenkor, egyértelműen felismerhetően, a megfelelő kommunikációs és tájékoztató intézkedések révén tudatni kell.	c) az uniós iskolaprogramhoz tartoznak, és ezt a hovatartozásukat mindenkor, egyértelműen felismerhetően, a megfelelő kommunikációs és tájékoztató intézkedések révén tudatni kell.

Or. en

Módosítás 691
Dario Nardella, Stefano Bonaccini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) Az a)–c) pontban említett kritériumok csak rangsorolási eszközként szolgálhatnak, de semmilyen körülmények között nem használhatók kizárási kritériumként.

Or. en

Módosítás 692
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) nem ultrafeldolgozott termékek;

Or. it

Indokolás

Az ultrafeldolgozott termékek kizárása elengedhetetlen a természetes élelmiszerek népszerűsítéséhez, a közegészséget védve, a biológiailag hozzáférhető tápanyagokban gazdag étrend révén, kezdve a gyermekekkel. Ez a megközelítés értékeli a rövid és valódi ellátási láncokat.

Módosítás 693
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A tagállamok nyomon követhetik a program keretében kiosztott termékek felhasználását és fogyasztását, és megfelelő intézkedéseket hozhatnak az élelmiszer-pazarlás minimalizálása érdekében.

Or. en

Módosítás 694
Krzysztof Hetman

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 cikk – 7 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) A szabad cukrot tartalmazó vagy 4%-ot meghaladó zsírtartalmú termékek uniós iskolaprogram keretében történő biztosításához és forgalmazásához a nemzeti és regionális partnerségi tervben meghatározott uniós pénzügyi támogatás összege nem haladhatja meg az (EU) […] [az NRP-rendelet] 35. cikke (6) bekezdésének első albekezdésében említett

beavatkozásokra vonatkozóan a nemzeti és regionális partnerségi tervben meghatározott uniós pénzügyi támogatás és nemzeti hozzájárulás teljes összegének 10%-át.

Or. en

Indokolás

A nemzeti és regionális partnerségi tervekről szóló rendelettervezet 35. cikkének (6) bekezdésében foglalt, az iskolaprogram finanszírozására vonatkozó rendelkezést át kell helyezni a közös piacszervezésről szóló rendeletbe. Ez a megközelítés észszerűsíti a rendelkezések elhelyezését, és növeli a jogalkotás átláthatóságát.

Módosítás 695
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
28 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(7a) A szöveg az alábbi új 28a. cikkel egészül ki:
	28a. cikk (új)
	Egészséges iskolai étkezési összetevő
	(1) A 28. cikk (1)–(4) bekezdésétől eltérve a tagállamok az uniós iskolaprogramon belül egészséges iskolai étkezési összetevőt hozhatnak létre.
	(2) Az egészséges iskolai étkezési összetevő iskolai naponként legalább egy egészséges étkezést biztosít a részt vevő tanulók számára, összhangban a nemzeti táplálkozási előírásokkal és az uniós közegészségügyi célkitűzésekkel.
	(3) Az étkezéshez adott esetben friss, szezonális és helyben előállított mezőgazdasági termékeket kell felhasználni, és az az uniós iskolaprogram keretében biztosított termékeket is

tartalmazhat.

(4) A finanszírozás a következőkön keresztül nyújtható:

a) az e rendelet szerinti uniós támogatás;

b) nemzeti közfinanszírozás;

c) az Európai Szociális Alap Pluszból (ESZA+) származó források a [2028–34-es ESZA+-ról szóló rendelet] szerint;

d) egyéb uniós források, többek között [a nemzeti regionális partnerségi tervekről szóló rendelet] szerint.

(5) A tagállamok elsőbbséget biztosítanak a kiszolgáltatott helyzetben lévő gyermekeknek, beleértve az alacsony jövedelmű háztartásokban, az egyszülős családokban, a távoli vidéki vagy hátrányos helyzetű területeken, valamint az átlagon felüli iskolai szegénységgel vagy korai iskolaelhagyással jellemzett területeken élő gyermekeket.

(6) A Bizottság 2029. december 31-ig, majd azt követően kétévente jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak, amelyben értékeli az egészséges iskolai étkezési összetevő végrehajtását, beleértve annak a gyermekek táplálkozására, az oktatási eredményekre, a társadalmi befogadásra, a mezőgazdasági piacokra és az uniós források, köztük az ESZA+-források felhasználására gyakorolt hatását.

Or. en

Módosítás 696
Georgiana Teodorescu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosság növelésére irányuló beavatkozások	***Kísérő oktatási intézkedések***

Or. en

Indokolás

The term "accompanying educational measures" is structurally and conceptually superior to the newly proposed "awareness-raising measures." Historically, this policy component evolved from "accompanying measures" under the original School Fruit Scheme to "accompanying educational measures" when the programs were integrated under the current School Scheme. Reverting to "awareness-raising measures" weakens the core objective of the policy.A clear legal distinction must be maintained between general public communication and targeted school interventions: "awareness-raising" is typically deployed in relations with the general public (as seen in Article 23a(7) of Regulation (EU) No 1308/2013), whereas "accompanying educational measures" is strictly reserved for the program's specific target group (schoolchildren). The fundamental rationale of this policy dictates that the mere distribution of agricultural products, in the absence of a robust, structured educational component, is insufficient to achieve the long-term objective of building sustainable and healthy dietary habits. Therefore, the explicit educational character of these measures must be preserved in the legislative text.

Módosítás 697
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosság növelésére irányuló beavatkozások	A tudatosság növelésére irányuló ***oktatási*** beavatkozások

Or. en

Módosítás 698
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell ***az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák*** a gyermekek étkezési ***szokásait***.	***(1)*** A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell a gyermekek étkezési ***szokásainak javítására, gasztronómiai készségeik fejlesztésére, az egészséges és kiegyensúlyozott étrenddel kapcsolatos ismereteik bővítésére, a változatos, természetes, nem ultrafeldolgozott mezőgazdasági termékek fogyasztásának növelésére, a gyermekek étkezési szokásainak javítására, valamint a mezőgazdasági üzemekben első kézből szerzett tapasztalatok révén a gyermekeknek a mezőgazdasággal való kapcsolata helyreállítására irányuló uniós program célkitűzéseihez***.

Or. it

Indokolás

Il presente emendamento mira a promuovere modelli nutrizionali sostenibili, basati sul consumo equilibrato e diversificato di produzioni agricole che valorizzino i regimi alimentari tradizionali di qualità e la Dieta Mediterranea, patrimonio dell'Unione.Si ritiene fondamentale sostenere interventi strutturati di sensibilizzazione ed educazione alimentare, in particolare rivolti alla popolazione in età scolare, volti a incentivare il consumo di prodotti freschi, stagionali e a filiera corta, riducendo l'apporto di alimenti ultra-formulati. Tali misure sono destinate a contrastare l'omologazione alimentare, a favorire la riscoperta del patrimonio culinario locale e a10stimolare l'adozione di abitudini di consumo consapevoli, a tutela della salute pubblica e a sostegno della sostenibilità dei sistemi agricoli territoriali.

Módosítás 699
Céline Imart

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy ***növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását és*** javítsák a gyermekek étkezési szokásait.	A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy javítsák a gyermekek étkezési szokásait***, segítsenek megérteniük, hogy milyen az egészséges, kiegyensúlyozott és helyi étrend, és növeljék a diverzifikált, nem – vagy csak mérsékelten – feldolgozott mezőgazdasági termékek fogyasztását***.

Or. fr

Módosítás 700
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az ***uniós*** iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását ***és*** javítsák ***a gyermekek*** étkezési ***szokásait***.	A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását***,*** javítsák ***az*** étkezési ***szokásokat, a mediterrán étrend ismeretét és az alapvető főzési ismereteket***.

Or. es

Módosítás 701
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait.	A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait. ***Elősegítik továbbá, hogy a gyermekek megértsék az e termékeknél alkalmazott termelési módszereket és az uniós mezőgazdaság realitásait.***

Or. en

Módosítás 702
Salvatore De Meo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait.	A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait. ***Ezek a beavatkozások arra is felhívják a gyermekek figyelmét, hogy hogyan készül el az, amit esznek.***

Or. it

Módosítás 703
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék ***a kiválasztott*** mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait.	A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék ***az egészséges, tápláló és fenntartható*** mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait.

Or. en

Módosítás 704
Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék ***a kiválasztott*** mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait.	A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék ***az egészséges és tápláló*** mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait.

Or. en

Módosítás 705
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós	A tudatosságnövelő ***oktatási*** beavatkozásoknak közvetlenül

iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait.	kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait.

Or. en

Módosítás 706
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon ***célkitűzéseihez***, hogy ***növeljék*** a kiválasztott mezőgazdasági termékek ***fogyasztását és*** javítsák a gyermekek étkezési szokásait.	A tudatosságnövelő beavatkozásoknak közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon ***célkitűzéséhez***, hogy a kiválasztott mezőgazdasági termékek ***fogyasztásának növelésével*** javítsák a gyermekek étkezési szokásait. .

Or. en

Módosítás 707
Georgiana Teodorescu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A ***tudatosságnövelő beavatkozásoknak*** közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait.	A ***kísérő oktatási intézkedéseknek*** közvetlenül kapcsolódniuk kell az uniós iskolaprogram azon célkitűzéseihez, hogy növeljék a kiválasztott mezőgazdasági termékek fogyasztását és javítsák a gyermekek étkezési szokásait.

Or. en

Indokolás

The term "accompanying educational measures" is structurally and conceptually superior to the newly proposed "awareness-raising measures." Historically, this policy component evolved from "accompanying measures" under the original School Fruit Scheme to "accompanying educational measures" when the programs were integrated under the current School Scheme. Reverting to "awareness-raising measures" weakens the core objective of the policy.A clear legal distinction must be maintained between general public communication and targeted school interventions: "awareness-raising" is typically deployed in relations with the general public (as seen in Article 23a(7) of Regulation (EU) No 1308/2013), whereas "accompanying educational measures" is strictly reserved for the program's specific target group (schoolchildren). The fundamental rationale of this policy dictates that the mere distribution of agricultural products, in the absence of a robust, structured educational component, is insufficient to achieve the long-term objective of building sustainable and healthy dietary habits. Therefore, the explicit educational character of these measures must be preserved in the legislative text.

Módosítás 708
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal ***és*** az uniós mezőgazdasági termékek ***– különösen a régiójukban előállított termékek –*** sokféleségével, ***és*** felhívják a figyelmet a ***kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra,*** a ***helyi élelmiszerláncokra, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.***	Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal***, az állattenyésztéssel,*** az uniós mezőgazdasági termékek sokféleségével, ***elmagyarázzák azok eredetét, szezonalitását és termelési módszereiket***, ***valamint*** felhívják a figyelmet a ***mezőgazdasági termelők, az állattenyésztők és*** a ***szövetkezetek által az Unió élelmiszer-önrendelkezésének biztosítása érdekében végzett fontos munkára.*** ***E célból a tagállamok és a régiók a beavatkozásokba beilleszthetnek mezőgazdasági üzemekhez, szövetkezetekhez, termelői szervezetekhez és feldolgozó központokhoz tett***

látogatásokat.

Or. es

Módosítás 709
Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével***, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi élelmiszerláncokra, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre***.	Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével.***A beavatkozások az életkornak megfelelő és tudományosan helytálló ismereteket adnak át a következőkről:***
	a) egészséges és tápláló étrendek, beleértve a megfelelő növényi alapú élelmiszereket is;
	b) hüvelyesek, gabonafélék, diófélék, magvak, gyümölcsök és zöldségek termesztése, előkészítése és felhasználása;
	c) a növényi fehérjék szerepe az élelmezésbiztonságban és az étrend diverzifikálásában;
	d) a különböző élelmiszer-termelési rendszerek éghajlatra, biológiai sokféleségre, földhasználatra és vízre gyakorolt hatásai;
	e) az élelmiszer-termelésben használt állatok jóléte és érző lény volta;
	f) helyi élelmiszerláncok, biogazdálkodás és agroökológiai gazdálkodás, méltányos munkafeltételek;

g) az élelmiszer-pazarlás megelőzése.

Or. en

Módosítás 710
Paulo do Nascimento Cabral

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi élelmiszerláncokra, a ***biogazdálkodásra***, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.	Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi élelmiszerláncokra, a ***mezőgazdasági termelés különböző módszereire***, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre. ***Ennek érdekében a tudatosság növelésére irányuló beavatkozások magukban foglalják a mezőgazdasági üzemekben tett látogatásokat is.*** ***A tudatosság növelésére irányuló beavatkozásoknak olyan oktatási tevékenységeket is magukban kell foglalniuk, amelyek célja, hogy a gyermekek jobban megértsék a mezőgazdaságot és az élelmiszer-termelést, beleértve az élelmiszereknek a termeléstől a fogyasztásig történő szállítását, valamint hogy előmozdítsák a mezőgazdasági termelők, az idényjellegű termékek és a helyben előállított élelmiszerek megbecsülését. Az ilyen tevékenységeknek arra kell irányulniuk, hogy megerősítsék a gyermekek kapcsolatát a regionális és helyi mezőgazdasági hagyományokkal és a***

vidéki közösségekkel, ugyanakkor ösztönözzék a megalapozott és felelős élelmiszer-választást.

Or. pt

Módosítás 711
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Céljuk, hogy a ***gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal*** és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi ***élelmiszerláncokra***, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.	Céljuk, hogy a ***gyermekeket megismertessék az élelmiszer-termeléssel*** és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges***, tápláló és fenntartható*** táplálkozási szokásokra, a helyi ***és rövid élelmiszer-ellátási láncokra***, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, ***az élelmezésbiztonságra és az élelmiszer-biztonságra, az étrendek éghajlatváltozásra gyakorolt hatására, a környezetvédelemre, a természetvédelemre, a társadalmi igazságosságra, az emberi és állati egészségre és jólétre,*** valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.

Or. en

Módosítás 712
Sakis Arnaoutoglou

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi élelmiszerláncokra, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.	Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi élelmiszerláncokra, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre. ***A beavatkozások ismereteket adnak át a mediterrán étrendről, az uniós minőségrendszerekről, a termékek szezonális jellegéről, valamint az olívaolaj, az étkezési olajbogyó, a gyümölcsök és zöldségek, a méz és a tejtermékek kiegyensúlyozott étrendben betöltött szerepéről. Magukban foglalhatják a gazdaságokban, szövetkezetekben és termelési helyszíneken tett látogatásokat is.***

Or. el

Módosítás 713
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi ***élelmiszerláncokra***, a biogazdálkodásra, a	Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi ***vagy regionális élelmiszerláncok fontosságára,***

fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.	***beleértve a társadalmi-gazdasági és környezeti előnyöket is***, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, ***a generációs megújulás fontosságára a mezőgazdaságban, a hosszú távú élelmezésbiztonság biztosításának stratégiai fontosságára,*** valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.
	Or. en

Módosítás 714
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi élelmiszerláncokra, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.	Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, ***a táplálkozással összefüggő nem fertőző betegségekre,*** a helyi élelmiszerláncokra, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre. ***Magukban foglalják az élelmiszer-minőséggel és az élelmiszerrendszerekkel kapcsolatos oktatást, ezáltal megerősítve az élelmiszerek, a helyi termelés és a közösségek közötti kapcsolatot.***
	Or. en

Módosítás 715
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi élelmiszerláncokra, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.	Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi élelmiszerláncokra, a biogazdálkodásra, ***az (EU) 2024/1143 rendelet alapján és más minőségrendszerek keretében elismert, földrajzi árujelzővel ellátott termékekre,*** a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.

Or. en

Módosítás 716
Camilla Laureti, Dario Nardella, Stefano Bonaccini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi élelmiszerláncokra, a biogazdálkodásra, a fenntartható élelmiszer-termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-	Céljuk, hogy a gyermekek újra kapcsolatba kerüljenek a mezőgazdasággal és az uniós mezőgazdasági termékek – különösen a régiójukban előállított termékek – sokféleségével, és felhívják a figyelmet a kapcsolódó témákra, például az egészséges táplálkozási szokásokra, a helyi élelmiszerláncokra, a biogazdálkodásra, ***a tisztességes munka- és foglalkoztatási feltételekre,*** a fenntartható élelmiszer-

pazarlás elleni küzdelemre.	termelésre és -fogyasztásra, valamint az élelmiszer-pazarlás elleni küzdelemre.

Or. en

Módosítás 717
Camilla Laureti, Dario Nardella, Stefano Bonaccini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Ezek a beavatkozások kifejezetten magukban foglalják az élelmiszer-választások tápértékével és környezeti értékével, valamint az emberi, állati és környezeti egészség védelmében és javításában betöltött szerepükkel kapcsolatos oktatási tevékenységeket.

Or. en

Módosítás 718
Marta Wcisło, Andrzej Buła

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 a pont (új)
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 1 bekezdés – 2 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	12a. A tudatosság növelésére irányuló beavatkozásoknak olyan oktatási tevékenységeket is magukban kell foglalniuk, amelyek célja, hogy a gyermekek jobban megértsék a mezőgazdaságot és az élelmiszer-termelést, beleértve az élelmiszereknek a termelőtől a fogyasztóig történő szállítását, valamint hogy előmozdítsák a mezőgazdasági termelők, az idényjellegű

	termékek és a helyben előállított élelmiszerek megbecsülését. Az ilyen tevékenységeknek arra kell irányulniuk, hogy megerősítsék a gyermekek kapcsolatát a regionális és helyi mezőgazdasági hagyományokkal és a vidéki közösségekkel, ugyanakkor ösztönözzék a megalapozott és felelős élelmiszer-választást.

Or. en

Módosítás 719
Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A 28. cikkben előírtak szerint szállított és kiosztott termékeken kívül a tagállamok rendelkezhetnek az I. mellékletben felsorolt egyéb mezőgazdasági termékek kóstolásáról is.	(2) A 28. cikkben előírtak szerint szállított és kiosztott termékeken kívül a tagállamok rendelkezhetnek az I. mellékletben felsorolt egyéb mezőgazdasági termékek kóstolásáról ***és elkészítéséről*** is. ***E tevékenységek rendszeres lehetőséget biztosítanak a gyermekek számára a szárított hüvelyesekből és más növényi fehérjékből készült ételek és termékek kóstolására.***

Or. en

Módosítás 720
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A 28. cikkben előírtak szerint szállított és kiosztott termékeken kívül a tagállamok rendelkezhetnek az I. ***mellékletben*** felsorolt ***egyéb mezőgazdasági*** termékek kóstolásáról is.	(2) A 28. cikkben előírtak szerint szállított és kiosztott termékeken kívül a tagállamok rendelkezhetnek az I. ***melléklet I., II., IV., illetve XXII. részében*** felsorolt ***teljes kiőrlésű gabona, hántolatlan rizs, hüvelyesek és méhészeti*** termékek kóstolásáról is.

Or. en

Módosítás 721
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) A 28. cikkben előírtak szerint szállított és kiosztott termékeken kívül a tagállamok rendelkezhetnek az I. mellékletben felsorolt egyéb mezőgazdasági termékek kóstolásáról is.	(2) A 28. cikkben előírtak szerint szállított és kiosztott termékeken kívül a tagállamok rendelkezhetnek az I. mellékletben felsorolt egyéb mezőgazdasági termékek***, elsősorban az I. melléklet IX. részében felsorolt hüvelyes zöldségek és szárított hüvelyesek*** kóstolásáról is.

Or. en

Módosítás 722
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A mezőgazdasági üzemekben tett

	oktatási célú látogatások előmozdításakor a tagállamok a hüvelyes növények termesztésére összpontosítanak annak érdekében, hogy a fogyasztók következő generációját tájékoztassák az EU-ban termesztett fehérje stratégiai jelentőségéről.

Or. en

Módosítás 723
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy az uniós iskolaprogramban részt vevő valamennyi gyermek részt vehessen a tudatosságnövelő beavatkozásokban.	A tagállamok biztosítják, hogy az uniós iskolaprogramban részt vevő valamennyi gyermek ***társadalmi-gazdasági helyzetétől függetlenül*** részt vehessen a tudatosságnövelő beavatkozásokban.

Or. en

Módosítás 724
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy az uniós iskolaprogramban részt vevő valamennyi gyermek részt vehessen a tudatosságnövelő beavatkozásokban.	A tagállamok ***és az érintett helyi és regionális önkormányzatok*** biztosítják, hogy az uniós iskolaprogramban részt vevő valamennyi gyermek részt vehessen a tudatosságnövelő beavatkozásokban.

Or. en

Módosítás 725
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Carmen Crespo Díaz

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy az uniós iskolaprogramban részt vevő valamennyi gyermek részt vehessen a tudatosságnövelő beavatkozásokban.	A tagállamok biztosítják, hogy az uniós iskolaprogramban részt vevő valamennyi gyermek részt vehessen a tudatosságnövelő ***oktatási*** beavatkozásokban.

Or. en

Módosítás 726
Georgiana Teodorescu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 3 bekezdés – 1 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok biztosítják, hogy az uniós iskolaprogramban részt vevő valamennyi gyermek részt vehessen ***a tudatosságnövelő beavatkozásokban***.	A tagállamok biztosítják, hogy az uniós iskolaprogramban részt vevő valamennyi gyermek részt vehessen ***a kísérő oktatási intézkedésekben***.

Or. en

Indokolás

The term "accompanying educational measures" is structurally and conceptually superior to the newly proposed "awareness-raising measures." Historically, this policy component evolved from "accompanying measures" under the original School Fruit Scheme to "accompanying educational measures" when the programs were integrated under the current School Scheme. Reverting to "awareness-raising measures" weakens the core objective of the policy.A clear legal distinction must be maintained between general public communication

and targeted school interventions: "awareness-raising" is typically deployed in relations with the general public (as seen in Article 23a(7) of Regulation (EU) No 1308/2013), whereas "accompanying educational measures" is strictly reserved for the program's specific target group (schoolchildren). The fundamental rationale of this policy dictates that the mere distribution of agricultural products, in the absence of a robust, structured educational component, is insufficient to achieve the long-term objective of building sustainable and healthy dietary habits. Therefore, the explicit educational character of these measures must be preserved in the legislative text.

Módosítás 727
Stefano Bonaccini, Dario Nardella

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az első albekezdésben megállapított kötelezettség teljesítése céljából figyelembe veszik a szokásos iskolai nevelési programot, illetve más szakpolitikákat vagy programokat. ***E tevékenységekhez azonban nem nyújtható uniós támogatás.***	A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az első albekezdésben megállapított kötelezettség teljesítése céljából figyelembe veszik a szokásos iskolai nevelési programot, illetve más szakpolitikákat vagy programokat.

Or. en

Módosítás 728
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az első albekezdésben megállapított kötelezettség teljesítése céljából figyelembe veszik a szokásos iskolai nevelési programot, illetve más szakpolitikákat vagy programokat. ***E tevékenységekhez azonban nem nyújtható***	A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az első albekezdésben megállapított kötelezettség teljesítése céljából figyelembe veszik a szokásos iskolai nevelési programot, illetve más szakpolitikákat vagy programokat.

uniós támogatás.

Or. en

Módosítás 729
Marta Wcisło, Andrzej Buła

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 3 bekezdés – 2 albekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az első albekezdésben megállapított kötelezettség teljesítése céljából figyelembe veszik a szokásos iskolai nevelési programot, illetve más szakpolitikákat vagy programokat. ***E tevékenységekhez azonban nem nyújtható uniós támogatás.***	A tagállamok dönthetnek úgy, hogy az első albekezdésben megállapított kötelezettség teljesítése céljából figyelembe veszik a szokásos iskolai nevelési programot, illetve más szakpolitikákat vagy programokat.

Or. en

Módosítás 730
Krzysztof Hetman

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az e cikkben említett kísérő figyelemfelkeltő tevékenységekre a nemzeti és regionális partnerségi tervben meghatározott uniós pénzügyi támogatás összege nem haladhatja meg az (EU) […] [az NRP-rendelet] 35. cikke (6) bekezdésének első albekezdésében említett iskolaprogram-beavatkozásokra vonatkozóan a nemzeti és regionális partnerségi tervben meghatározott uniós pénzügyi támogatás és nemzeti

hozzájárulás teljes összegének 15%-át.

Or. en

Indokolás

A nemzeti és regionális partnerségi tervekről szóló rendelettervezet 35. cikkének (6) bekezdésében foglalt, az iskolaprogram finanszírozására vonatkozó rendelkezést át kell helyezni a közös piacszervezésről szóló rendeletbe. Ez a megközelítés észszerűsíti a rendelkezések elhelyezését, és növeli a jogalkotás átláthatóságát. The threshold of total amount of the public expenditures for awareness-raising activities should be increased from 15% to 20%. One of the most important objective of the school scheme is raising awareness about healthy eating habits, which is effectively ensured by the educational component. In order to provide more flexibility for Member States, the maximum share of school scheme budget that can be used for such activities needs to be increased.

Módosítás 731
Georgiana Teodorescu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
29 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1) Az iskolaprogram keretében a termékek elosztásához, a kísérő oktatási intézkedésekhez, valamint a kapcsolódó adminisztratív és logisztikai költségekhez nyújtott uniós támogatás maximális összege tanévenként a következő:
	a) az iskolagyümölcs és -zöldség esetében: 148 371 208 EUR;
	b) az iskolatej esetében: 102 462 284,2 EUR.
	(2) A Bizottság az (1) bekezdésben említett pénzügyi forrásokat a következő objektív kritériumok alapján osztja el a tagállamok között:
	a) a célcsoport demográfiai mérete, amelyet az érintett tagállambeli hat és tíz év közötti gyermekek száma alapján számítanak ki;

b) az egyes tagállamokon belüli regionális fejlettség szintje, biztosítva, hogy a kevésbé fejlett régiókra és a 229/2013/EU rendelet 1. cikkének (2) bekezdése szerinti kisebb égei-tengeri szigetekre a magasabb támogatási intenzitások jussanak;

c) az iskolatej tekintetében az a) és b) pontban foglalt kritériumokon túl a tej és tejtermékek gyermekek részére történő kiosztására biztosított uniós támogatás múltbeli felhasználási aránya.

(3) Az elosztási módszertan garantálja, hogy az EUMSZ 349. cikkében felsorolt legkülső régiók magasabb támogatásban részesüljenek az ellátási láncukban fennálló sajátos korlátok figyelembevétele és a földrajzilag közeli legkülső régiók közötti regionális beszerzés ösztönzése érdekében. Ezen túlmenően az iskolatejprogramra elkülönített összeg garantálja, hogy az első albekezdés a) pontjában meghatározott korcsoporton belül minden tagállam gyermekenként megkapja az uniós támogatás alsó küszöbértékét. Az iskolagyümölcsre és iskolazöldségre, valamint az iskolatejre nyújtott uniós támogatás indikatív és végleges elosztására, valamint az újraelosztásra vonatkozó intézkedéseket a Tanács fogadja el az EUMSZ 43. cikke (3) bekezdésének megfelelően.

(4) Az iskolaprogramban részt venni szándékozó tagállamok minden évben uniós támogatás iránti kérelmet nyújtanak be, amelyben meghatározzák az általuk elosztani kívánt iskolagyümölcs- és zöldség, valamint iskolatej tekintetében igényelt összeget.

(5) Tanévenként egy alkalommal bármely tagállam átcsoportosíthatja egyik vagy másik indikatív előirányzatának legfeljebb 20 %-át a másik javára. Ez a százalékos arány 25 %-ra növelhető az EUMSZ 349. cikkében felsorolt legkülső régiókkal rendelkező tagállamok esetében és egyéb, kellően indokolt esetekben, például amikor valamely tagállamnak különleges

piaci helyzetet kell megoldania az iskolaprogram hatálya alá tartozó ágazatban, ha a termékek valamely egy vagy több csoportja tekintetében aggasztóan alacsony a fogyasztás mértéke, vagy egyéb társadalmi változások okán.

Az átcsoportosításokra az alábbiak szerint kerülhet sor:

a) a következő tanévre vonatkozó végleges támogatás meghatározását megelőzően, a tagállam indikatív előirányzatai között; vagy

b) a tanév kezdetét követően a tagállam végleges előirányzatai között, amennyiben a szóban forgó tagállam esetében sor került ilyen előirányzatok meghatározására.

A harmadik albekezdés a) pontjában említett átcsoportosítás nem történhet az azon termékcsoportra vonatkozó indikatív előirányzatból, amelynek tekintetében az érintett tagállam az indikatív előirányzatot meghaladó összeg iránti kérelmet nyújt be. A tagállamok tájékoztatják a Bizottságot az indikatív előirányzatok közötti minden átcsoportosítás összegéről.

Or. en

Módosítás 732
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a szakasz az 1. cikk (2) bekezdésének ***a)–i), k)***, l) és m), o)–t), v) és w) pontjában felsorolt ***ágazatokra, valamint az Ia. mellékletben felsorolt termékekre vonatkozó beavatkozástípusok szabályait állapítja meg***.	(1) Ez a szakasz ***a bizonyos ágazatokban végrehajtott beavatkozások (a továbbiakban: ágazati beavatkozások) tekintetében a tagállamokra alkalmazandó szabályokat állapítja meg.*** Az 1. cikk (2) bekezdésének ***a)–k)***, l) és

m), o)–t), v) és w) pontjában felsorolt ***ágazatokban az ágazati beavatkozásokat gazdasági szereplők irányítják, és azokat állami pénzügyi támogatás segíti***. ***A kedvezményezettek igénybe vehetnek egy vagy több, a 31. cikkben említett intézkedést. Ezeket az intézkedéseket a 33. cikkben említett operatív programokon keresztül hajtják végre a 30a. cikkben meghatározott egy vagy több célkitűzés elérése céljából. Ugyanaz az egynél több ágazatban tevékenykedő termelői szervezet egynél több operatív programból is részesülhet.***

Or. fr

Módosítás 733
Cristina Maestre

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a szakasz az 1. cikk (2) bekezdésének a)–i), k), l) és m), o)–t), v) és w) pontjában felsorolt ***ágazatokra***, valamint az Ia. mellékletben felsorolt ***termékekre vonatkozó beavatkozástípusok szabályait állapítja meg***.	(1) Ez a szakasz ***azokat a szabályokat állapítja meg, amelyeket a tagállamoknak be kell tartaniuk a bizonyos ágazatokban végrehajtott beavatkozástípusok (ágazati beavatkozások) tekintetében. Az ágazati beavatkozásokat gazdasági szereplők irányítják, és azokat állami pénzügyi támogatásból támogatják*** az 1. cikk (2) bekezdésének a)–i), k), l) és m), o)–t), v) és w) pontjában felsorolt ***ágazatok***, valamint az Ia. mellékletben felsorolt ***termékek tekintetében***. ***A kedvezményezettek a 31. cikkben említett egy vagy több intézkedést, úgynevezett beavatkozást mozgósítanak, amelyeket adott esetben a 32. cikk (1) bekezdésével összhangban a 33. cikkben meghatározott operatív programokon keresztül hajtanak végre a 30a. cikkben meghatározott egy vagy több célkitűzés***

elérése érdekében.

Or. en

Indokolás

Egyes tagállamokban a bor- és a méhészeti ágazatra vonatkozó beavatkozásokat nem operatív programokon keresztül hajtják végre. Fontos továbbá a bizottsági javaslat 32. cikke (1) bekezdésének fenntartása.

Módosítás 734
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a szakasz az 1. cikk (2) bekezdésének a)–***i), k), l) és*** m), o)–t), v) és w) pontjában felsorolt ágazatokra, valamint az Ia. mellékletben felsorolt termékekre vonatkozó beavatkozástípusok szabályait állapítja meg.	(1) Ez a szakasz az 1. cikk (2) bekezdésének a)–m), o)–t), v) és w) pontjában felsorolt ágazatokra, valamint az Ia. mellékletben felsorolt termékekre vonatkozó beavatkozástípusok szabályait állapítja meg.

Or. en

Indokolás

A beavatkozások a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatot is érinthetik (j)

Módosítás 735
Waldemar Buda

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a szakasz az 1. cikk (2)	(1) Ez a szakasz az 1. cikk (2)

bekezdésének a)–i), k), l) és m)***, o)***–t), v) és w) pontjában felsorolt ágazatokra, valamint az Ia. mellékletben felsorolt termékekre vonatkozó beavatkozástípusok szabályait állapítja meg.	bekezdésének a)–i), k), l) és m)–t), v) és w) pontjában felsorolt ágazatokra, valamint az Ia. mellékletben felsorolt termékekre vonatkozó beavatkozástípusok szabályait állapítja meg.

Or. en

Módosítás 736
Krzysztof Hetman

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(1) Ez a szakasz az 1. cikk (2) bekezdésének a)–i), k), l) és m)***, o)***–t), v) és w) pontjában felsorolt ágazatokra, valamint az Ia. mellékletben felsorolt termékekre vonatkozó beavatkozástípusok szabályait állapítja meg.	(1) Ez a szakasz az 1. cikk (2) bekezdésének a)–i), k), l) és m)–t), v) és w) pontjában felsorolt ágazatokra, valamint az Ia. mellékletben felsorolt termékekre vonatkozó beavatkozástípusok szabályait állapítja meg.

Or. en

Módosítás 737
Maria Grapini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
30 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A 30. cikk (1) bekezdésében említett gyümölcs- és zöldségágazatban az e szakaszban előírt beavatkozástípusok a friss és a feldolgozott formában lévő termékekre egyaránt alkalmazandók.

Or. ro

Módosítás 738
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) és i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.	***törölve***

Or. en

Módosítás 739
Paulo do Nascimento Cabral

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) és i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.***	(2) ***Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett borágazati beavatkozás az (EU) 2021/2115 rendelet VII. mellékletében felsorolt tagállamok számára kötelező. Az 1. cikk (2) bekezdésének v) pontjában említett méhészeti ágazati beavatkozások minden tagállam számára kötelezők.***

Or. pt

Módosítás 740
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Veronika Vrecionová

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) és i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások ***kötelezőek*** azon tagállamok számára***, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint*** elismert termelői szervezetek ***vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek***.	(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) és i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások ***csak*** azon ***ágazatokban kötelezőek*** tagállamok számára***, amelyekben léteznek*** elismert termelői szervezetek***, és azok ezt kérik***.

Or. en

Indokolás

A módosítás a szubszidiaritás elvével összhangban csak a termelők kérésére teszi kötelezővé az ágazati beavatkozásokat. Megakadályozza az intézkedések bevezetését azokban az ágazatokban, ahol a gazdasági szereplők részéről erre nincs valódi igény.

Módosítás 741
Jessica Polfjärd

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) ***Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) és i) pontjában említett ágazatokban*** megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ***ágazatokban*** e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.	(2) ***A gyümölcs- és zöldségágazatban*** megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ***ágazatban*** e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.

Or. en

Módosítás 742
Marta Wcisło, Andrzej Buła

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) és i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások kötelezőek ***azon*** tagállamok számára***, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek***.	(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) és i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások kötelezőek ***a*** tagállamok számára***, és az e rendelet alapján elismert, az említett ágazatokban működő termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásai számára állnak rendelkezésre, az 1. cikk (2) bekezdésének d), f) és h) pontjában említett ágazatokra vonatkozó beavatkozások pedig az e rendelet szerint elismert termelői szervezetektől vagy termelői szervezetek társulásaitól eltérő szervezetek számára is rendelkezésre állhatnak***.

Or. en

Módosítás 743
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) ***és*** i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.	(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g)***,*** i) ***és l)*** pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.

Or. ro

Indokolás

A borágazati beavatkozásoknak továbbra is kötelezőnek kell lenniük a kialakult hagyománnyal rendelkező tagállamok számára.

Módosítás 744
Céline Imart

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) ***és*** i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló ágazati beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.	(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g)**,** i) ***és l)*** pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.

Or. fr

Módosítás 745
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének ***d),*** f), g) és i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy	(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének f), g) és i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy

termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.	termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.

Or. en

Indokolás

A fehérjeágazatban minden tagállam számára kötelező a beavatkozás, függetlenül attól, hogy az ágazatban léteznek-e termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai.

Módosítás 746
Charles Goerens, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) és i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló ***beavatkozások kötelezőek*** azon tagállamok ***számára***, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.	(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f), g) és i) pontjában említett ágazatokban megvalósuló ***beavatkozásokat*** azon tagállamok ***hajthatják végre***, amelyekben az említett ágazatokban e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.

Or. en

Indokolás

Az elismert termelői csoportokra vagy termelői csoportok társulásaira vonatkozó kötelező beavatkozásokkal szemben. Egy kis tagállamban a különböző ágazatok korlátozott mérete miatt az ilyen beavatkozások a lehetséges előnyökhöz képest aránytalan adminisztratív teherrel járnának.

Módosítás 747
Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének ***d), f), g) és*** i) pontjában említett ***ágazatokban*** megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ***ágazatokban*** e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.	(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének i) pontjában említett ***ágazatban*** megvalósuló beavatkozások kötelezőek azon tagállamok számára, amelyekben az említett ***ágazatban*** e rendelet szerint elismert termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai tevékenykednek.

Or. en

Módosítás 748
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Christine Singer

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A (2) bekezdéstől eltérve a tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem írnak elő beavatkozásokat az 1. cikk (2) bekezdésének d), f) és g) pontjában említett ágazatokban, amennyiben az érintett ágazatban az elismert termelői szervezetekkel és adott esetben a termelői szervezetek társulásaival folytatott átlátható konzultációs folyamatot követően azt állapítják meg, hogy e szervezetek körében nincs meg a beavatkozások hatékony és arányos végrehajtásához szükséges mértékű érdekeltség vagy működési kapacitás. A tagállamok nemzeti és regionális partnerségi tervükben megfelelően megindokolják ezt a döntésüket, figyelembe véve az ágazat szervezettségének mértékét és a beavatkozások várható igénybevételét.

Or. en

Módosítás 749
Céline Imart

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az 1. cikk (2) bekezdésének g) pontjában említett ágazat esetében a beavatkozások csak Franciaország, Görögország és Olaszország számára kötelezőek, amennyiben azok rendelkeznek az említett ágazatokban e rendelet alapján elismert termelői szervezetekkel vagy termelői szervezetek társulásaival.
	(2b) Az 1. cikk (2) bekezdésének f) pontjában említett ágazat esetében a beavatkozások csak Németország számára kötelezőek, amennyiben az rendelkezik az említett ágazatokban e rendelet alapján elismert termelői szervezetekkel vagy termelői szervezetek társulásaival.

Or. fr

Módosítás 750
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) (3a) Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett ágazatban a beavatkozások Bulgáriában, Csehországban, Németországban, Görögországban, Spanyolországban, Franciaországban, Horvátországban,

Olaszországban, Cipruson, Litvániában, Magyarországon, Ausztriában, Portugáliában, Romániában, Szlovéniában és Szlovákiában kötelezőek. A támogatható beavatkozások és kedvezményezettek a(z) XXXX/2026 rendelettel [borágazati csomag] módosított (EU) 2021/2115 rendelet III. fejezetének 4. szakaszában említett beavatkozások és kedvezményezettek.

Or. it

Indokolás

L'emendamento mira a mantenere l'attuale impostazione dell'OCM vino, sia in termini di interventi che di beneficiari. La continuità del sistema attuale è fondamentale per garantire stabilità e competitività al settore vitivinicolo europeo, senza stravolgere il settore. Mantenere l'assetto operativo vigente consente alle imprese di proseguire efficacemente gli investimenti in promozione e ristrutturazione, consolidando i successi sui mercati internazionali. Questo approccio assicura che il settore possa continuare a rispondere alle sfide globali, valorizzando il legame indissolubile tra territorio, cultura ed eccellenza produttiva.

Módosítás 751
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett ágazatban Bulgáriában, Csehországban, Németországban, Görögországban, Spanyolországban, Franciaországban, Horvátországban, Olaszországban, Cipruson, Litvániában, Magyarországon, Ausztriában, Portugáliában, Romániában, Szlovéniában és Szlovákiában kötelező intézkedéseket hozni. Az intézkedéseket és a támogatható kedvezményezetteket az (EU) 2021/2115 rendelet III. fejezetének 4. szakasza és

annak az (EU) XXXX/2026 rendelet [borágazati csomag] szerinti módosításai határozzák meg.

Or. en

Indokolás

A módosítás célja a borágazati KPSZ jelenlegi szerkezetének fenntartása mind az intézkedések, mind a kedvezményezettek tekintetében. A jelenlegi rendszer folytonossága elengedhetetlen az európai borágazat stabilitásának és versenyképességének az ágazat megzavarása nélküli biztosításához. A jelenlegi működési keret fenntartása lehetővé teszi a vállalkozások számára, hogy a promóció és a szerkezetátalakítás terén végrehajtott folyamatos beruházásokkal szilárdítsák meg nemzetközi piaci sikereiket.

Módosítás 752
Cristina Maestre

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az első albekezdéstől eltérve a tagállamok dönthetnek úgy, hogy nem írnak elő beavatkozásokat az 1. cikk (2) bekezdésének d), f) és g) pontjában említett ágazatokban, amennyiben átfogó igényfelmérés alapján megállapítást nyert, hogy ezen ágazatokban az intézkedés nem élvez prioritást.

Or. en

Indokolás

A fehérjenövények, a komló, az olívaolaj és az étkezési olajbogyó ágazatában az ágazati beavatkozásokról az egyes tagállamoknak kell dönteniük a szükségletek átfogó elemzése és az összes mezőgazdasági ágazatban végrehajtandó beavatkozástípusok alapján.

Módosítás 753
Sakis Arnaoutoglou

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) A borágazatban, valamint a juh- és kecskehúságazatban végrehajtott beavatkozások szintén kötelezőek azon tagállamok számára, ahol ezek az ágazatok különös gazdasági, társadalmi, környezeti vagy területi jelentőséggel bírnak, különösen a hegyvidéki, szigeti és hátrányos helyzetű régiókban.

Or. el

Módosítás 754
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett ágazatban történő beavatkozás az e rendelet VIIIa. mellékletében felsorolt tagállamok számára kötelező.

Or. fr

Módosítás 755
Waldemar Buda

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f) és h) pontjában említett ágazatok esetében a beavatkozásokat más kedvezményezettek számára is lehetővé kell tenni.

Or. en

Indokolás

A réspiaci ágazatokban (fehérje, komló, kender és len) végrehajtott ágazati beavatkozásoknak nemcsak a termelői szervezetek és társulásaik, hanem más szereplők (pl. egyéni mezőgazdasági termelők vagy feldolgozók) számára is rendelkezésre kell állniuk. Az ágazati beavatkozások szervezett jogalanyokra való korlátozása korlátozza az ágazati beavatkozások végrehajtásának lehetőségeit.

Módosítás 756
Krzysztof Hetman

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az 1. cikk (2) bekezdésének d), f) és h) pontjában említett ágazatok esetében a beavatkozásokat más kedvezményezettek számára is lehetővé kell tenni.

Or. en

Indokolás

Sectoral interventions in niche sectors (protein, hops, hemp and flax) should be available for implementation by other actors (e.g. individual farmers or processors) and not only by producer organisations and their associations. Restricting sectoral interventions to organised entities limits the possibilities of implementing sectoral interventions, as there are no strong traditions of organizing. The philosophy of implementing sectoral interventions could be modified, especially in relation to certain agricultural markets, e.g. niche or recovering markets such as: high protein, fibrous, hops, etc. Interventions in certain markets should not consist solely of the implementation of operational programmes by producer organisations, but could be support dedicated to a given sector in order to address specific problems in a given market or the development of a given sector.

Módosítás 757
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(2a) Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett borágazati beavatkozás minden tagállam számára kötelező.

Or. en

Módosítás 758
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Charles Goerens

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 2 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	2b. Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett ágazatban a beavatkozás kötelező, és azt az e rendelet [...] mellékletében meghatározott nemzeti allokációkból kell támogatni.

Or. en

Indokolás

A borágazati beavatkozásoknak kötelezőnek kell lenniük, és azokat továbbra is az e rendeletben meghatározott elkülönített nemzeti előirányzatokkal kell támogatni.

Módosítás 759
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az 1. cikk (2) bekezdésének v) pontjában említett méhészeti ágazati beavatkozások minden tagállam számára kötelezők.	***törölve***

Or. en

Módosítás 760
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) ***Az 1. cikk (2) bekezdésének v) pontjában említett méhészeti ágazati*** beavatkozások minden tagállam számára kötelezők.	(3) ***A fehérjenövény-ágazati*** beavatkozások minden tagállam számára kötelezők.

Or. en

Módosítás 761
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az 1. cikk (2) bekezdésének v) pontjában említett méhészeti ágazati beavatkozások minden tagállam számára	(3) ***Az 1. cikk (2) bekezdésének d) pontjában említett fehérjenövény-ágazati és*** az 1. cikk (2) bekezdésének v) pontjában

kötelezők.	említett méhészeti ágazati beavatkozások minden tagállam számára kötelezők.

Or. en

Módosítás 762
Elsi Katainen, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
(3) Az 1. cikk (2) bekezdésének v) pontjában említett méhészeti ágazati beavatkozások minden tagállam számára kötelezők.	(3) Az 1. cikk (2) bekezdésének v) pontjában említett méhészeti ágazati beavatkozások minden tagállam számára kötelezők ***lehetnek***.

Or. en

Indokolás

A méhészeti ágazati beavatkozásnak önkéntesnek kell lennie a tagállamok számára, ezáltal csökkentve az ágazat adminisztratív terheit. Ha egy ágazat a kapott támogatáshoz képest kicsi, a program adminisztratív terhet jelenthet.

Módosítás 763
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(4a) A 20. cikk [Nemzeti hozzájárulás a becsült költségekhez] (4) bekezdésének megfelelve az 1308/2013/EU rendelet I. címe II. részének IIa. fejezetében említett egyes ágazatokban végrehajtott beavatkozások elszámolható közkiadásaihoz való minimális nemzeti

hozzájárulás az egyes beavatkozások elszámolható közkiadásainak 30%-a. Az e beavatkozásokra alkalmazandó maximális támogatási arány az egyes beavatkozások elszámolható összköltségének 75 %-a. Az első és a második albekezdéstől eltérve a termelői szervezetektől, a termelői szervezetek társulásaitól vagy az azonosított termelői csoportoktól eltérő kedvezményezettek által a méhészeti ágazatban végrehajtott beavatkozások támogatható közkiadásokhoz való minimális nemzeti hozzájárulásának legalább el kell érnie az e beavatkozásokhoz nyújtott uniós pénzügyi támogatást. A második albekezdéstől eltérve a tagállamok dönthetnek úgy, hogy a generációs megújuláshoz, a kutatáshoz és innovációhoz, a kockázatkezeléshez, illetve a környezethez és az éghajlathoz kapcsolódó beavatkozások, valamint az operatív programokat első alkalommal végrehajtó termelői szervezetek esetében az egyes beavatkozások teljes elszámolható költségének legfeljebb 95 %-ára növelik a maximális támogatási arányt. A második albekezdéstől eltérve a tagállamok továbbá dönthetnek úgy, hogy ellentételezést nyújtanak a termelőknek a 1308/2013/EU rendelet 31. cikke n) pontjában említett intézkedések végrehajtása miatti jövedelemkiesésért azáltal, hogy az érintett veszteség legfeljebb 100 %-át fedezik egy legfeljebb hároméves időszakra. A második albekezdéstől eltérve a tagállamok dönthetnek úgy, hogy a forgalomból ingyenes szétosztás céljából kivont termékekkel kapcsolatos intervenciók esetében a maximális támogatási arányt 100 %-ra emelik azon forgalomból történő kivonások esetében, amelyek nem haladják meg a termelői szervezet által forgalmazott termékek mennyiségének 5 %-át. A termelés mennyiségét azon termékek teljes mennyiségének átlagaként kell kiszámítani, amelyek tekintetében a termelői szervezetet elismerték, és amelyeket a termelői szervezet az előző

három évben forgalmazott. A tagállamok biztosítják, hogy a forgalomból történő kivonásért nyújtott kompenzáció ne haladja meg a kivont termékek piaci árát. A második albekezdéstől eltérve a tagállamok dönthetnek úgy, hogy az (1) bekezdés i) pontja szerinti, a termelési kapacitás rendkívüli eseményeket követő helyreállítására irányuló beruházásokhoz kapcsolódó beavatkozások maximális támogatási arányát 100%-ra emelik.

Or. it

Indokolás

A KAP egésze és különösen a közös piacszervezés – többek között a döntéshozatali folyamattal kapcsolatos – lehető legjobb alkalmazásának biztosítása érdekében az e politikára való hivatkozásokat át kell helyezni a nemzeti és regionális partnerségről szóló rendeletből a közös piacszervezésről szóló rendeletbe. Ezek a módosítások nagyobb autonómiát tesznek lehetővé a KAP és a közös piacszervezés számára, tekintettel a terv esetleges módosításaira is, biztosítva a gyorsabb folyamatot.

Módosítás 764
Cristina Maestre

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett borágazati beavatkozás a következő tagállamok számára kötelező: Bulgária, Csehország, Németország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Litvánia, Magyarország, Ausztria, Portugália, Románia, Szlovénia és Szlovákia.
	A tagállamok nemzeti és regionális KAP-terveikben meghatározzák, hogy mely szereplők lehetnek az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett ágazatban ágazati végrehajtott

beavatkozások kedvezményezettjei.

Or. en

Módosítás 765
Sakis Arnaoutoglou

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
30 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A tagállamok elegendő elkülönített forrást kötnek le az olívaolaj- és étkezésiolajbogyó-, a bor-, a méhészeti, valamint a juh- és kecskeágazat számára, figyelembe véve a termelők számát, a mezőgazdasági kisüzemek méretét, valamint az ágazatok jelentőségét a foglalkoztatás, a területi kohézió és a földterületek termelésből való kivonásának megelőzése szempontjából.

Or. el

Módosítás 766
Céline Imart

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) (4) Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett ágazatban történő beavatkozások a következő tagállamok mindegyikében kötelezőek: Ausztria, Bulgária, Ciprus, Cseh Köztársaság, Franciaország, Görögország, Horvátország, Litvánia, Magyarország, Németország, Olaszország, Portugália,

Románia, Spanyolország, Szlovákia, Szlovénia.

Or. fr

Módosítás 767
Georgiana Teodorescu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett ágazatban történő beavatkozások a következő tagállamok mindegyike számára kötelezőek: Bulgária, Csehország, Németország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Litvánia, Magyarország, Ausztria, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia.

Or. en

Módosítás 768
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett borágazati beavatkozás a [XX]. mellékletben felsorolt tagállamok számára kötelező.

Or. fr

Módosítás 769
Stanislav Stoyanov, Ilia Lazarov

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett borágazati beavatkozások a(z) [X.] mellékletben felsorolt bortermő tagállamok számára kötelezőek.
	(Ez a módosítás az egész szövegre érvényes. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)

Or. en

(Nem)

Indokolás

Ahogy az eddigiek során mindig, többek között a jelenlegi programozási időszakban is, a borágazati beavatkozásokat kötelezővé kell tenni a bortermő potenciállal rendelkező országok számára. Ez stabil ágazati politika biztosításával garantálja a borágazat stratégiai hozzájárulását a mezőgazdasági ágazathoz. Tekintettel az elmúlt évek borpiaci válságára, amely a viszonylag stabil mutatók fenntartása érdekében tevékenységeik átszervezésére kényszerítette az ágazat szereplőit, az ágazat támogatása továbbra is szükséges és fontos annak fejlődése szempontjából.

Módosítás 770
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Charles Goerens, Dolors Montserrat, Emmanouil Kefalogiannis, Paulo do Nascimento Cabral, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Adrián Vázquez Lázara, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Az 1. cikk (2) bekezdésének l) pontjában említett ágazatban történő beavatkozás az e rendelet [...] mellékletében felsorolt tagállamok számára kötelező.

Or. en

Indokolás

A borágazati beavatkozásokat kötelezővé kell tenni azon országok számára, amelyek az ágazatra vonatkozó, az e rendelethez csatolt melléklet szerinti előirányzattal számolnak.

Módosítás 771
Céline Imart

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A szöveg a következő 30a. cikkel egészül ki:
	A gyümölcs- és zöldségágazatban, a komlóágazatban, az olívaolaj- és étkezésiolajbogyó-ágazatban, valamint az e rendelet 1. cikke (2) bekezdésének a)–f), h), k), m)–t), w) pontjában említett ágazatokban és az e rendelet Ia. mellékletében felsorolt termékekre kiterjedő ágazatokban végrehajtott ágazati beavatkozások célkitűzései a következők:
	a) a termelés tervezése és szervezése, a termelés hozzáigazítása a kereslethez, különösen a minőség és a mennyiség tekintetében, a termelési költségek és a végrehajtott beruházások megtérülésének optimalizálása, valamint a termelői árak stabilizálása;
	b) a kínálati oldal koncentrációja és a termékek forgalomba hozatala, többek

között közvetlen üzletszerzés révén;

c) a közép- és hosszú távú versenyképesség javítása, különösen korszerűsítés révén;

d) kutatás és fejlesztés a fenntartható termelési módszerek terén, ideértve a károsítókkal szembeni ellenálló képességet, az állatbetegségekkel szembeni rezisztenciát, valamint az éghajlatváltozás mérséklését és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást, továbbá a gazdasági versenyképességet fokozó és a piaci fejleményeket elősegítő innovatív gyakorlatokat és termelési technikákat;

e) a következők előmozdítása, fejlesztése és végrehajtása:

i. a környezetet tiszteletben tartó termelési módszerek és technikák;

ii. a károsítókkal és a betegségekkel szembeni ellenállást segítő termelési gyakorlatok;

iii. az uniós és a tagállami törvényekben meghatározott minimumkövetelményeken túlmutató állategészségügyi és állatjóléti előírások;

iv. hulladékcsökkentés, valamint a melléktermékek környezetkímélő felhasználása és kezelése, az újrafelhasználásukat és hasznosításukat is beleértve;

v. a biológiai sokféleség védelme és fokozása, valamint a természeti erőforrások fenntartható használata, különösen a víz, a talaj és a levegő védelme.

f) hozzájárulás az éghajlatváltozás hatásainak enyhítéséhez és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz;

g) a termékek kereskedelmi értékének és színvonalának megerősítése, ideértve a termékminőség javítását és az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom

alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott, illetve a tagállamok által elismert valamely uniós vagy nemzeti minőségrendszer hatálya alá tartozó termékek kifejlesztését;

h) a termékek hirdetése és marketingje;

i) a friss vagy feldolgozott gyümölcs- és zöldségágazati termékek fogyasztásának növelése;

j) az érintett ágazat piacain bekövetkező zavarok elkerülését és kezelését célzó válságmegelőzés és kockázatkezelés, beleértve az (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet [KAP-rendelet] 12. cikkében [Kockázatkezelési eszközök] előírt kockázatkezelési eszközöket, valamint a 31. cikkben előírt, ingyenes szétosztás vagy egyéb rendeltetés, be nem takarítás, zöldszüret és kollektív tárolás céljából történő piacról történő kivonásokat. k) a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági követelmények betartása a 89/391/EGK, a 2009/104/EK és az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban. A gyümölcs- és zöldségfélék esetében ezek a célkitűzések mind a friss, mind a feldolgozott termékekre vonatkoznak. Az operatív programoknak legalább az e cikk b) pontjában említett célkitűzést kell követniük.

Or. fr

Módosítás 772
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Célkitűzések
	Az ágazati beavatkozások célkitűzései a következők:
	a) a termelés tervezése és szervezése, a termelés hozzáigazítása a kereslethez, különösen a minőség és a mennyiség tekintetében, a termelési költségek és a végrehajtott beruházások megtérülésének optimalizálása, valamint a termelői árak stabilizálása;
	b) a kínálati oldal koncentrációja és a termékek forgalomba hozatala, többek között közvetlen üzletszerzés révén;
	c) a közép- és hosszú távú versenyképesség javítása, különösen a piacok korszerűsítése, megnyitása és diverzifikálása révén;
	d) kutatás és fejlesztés a fenntartható termelési módszerek terén, ideértve a károsítókkal szembeni ellenálló képességet, az állatbetegségekkel szembeni rezisztenciát, valamint az éghajlatváltozás hatásainak mérséklését és az azokhoz való alkalmazkodást, továbbá a gazdasági versenyképességet fokozó és a piaci fejlődést elősegítő innovatív gyakorlatokat és termelési technikákat;
	e) a következők előmozdítása, fejlesztése és végrehajtása:
	i. a környezetet tiszteletben tartó termelési módszerek és technikák;
	ii. a károsítókkal és a betegségekkel szembeni ellenállást segítő termelési gyakorlatok;
	iii. a nemzetközi, az uniós és a tagállami jog szerint meghatározott minimumkövetelményeket meghaladó állategészségügyi és állatjóléti előírások;
	iv. hulladékcsökkentés, valamint a melléktermékek környezetkímélő

felhasználása és kezelése, az újrafelhasználásukat és hasznosításukat is beleértve;

v. a biológiai sokféleség védelme és javítása, valamint a természeti erőforrások fenntartható használata, különösen a víz, a talaj és a levegő védelme.

f) hozzájárulás az éghajlatváltozás hatásainak enyhítéséhez és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz;

g) a termékek kereskedelmi értékének és színvonalának megerősítése, különösen a termékminőség javítása és az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott, illetve a tagállamok által elismert valamely uniós vagy nemzeti minőségrendszer hatálya alá tartozó termékek kifejlesztése révén;

h) a termékek hirdetése és marketingje;

i) a friss vagy feldolgozott gyümölcs- és zöldségágazati termékek fogyasztásának növelése;

j) az érintett ágazat piacain bekövetkező zavarok elkerülését és kezelését célzó válságmegelőzés és kockázatkezelés;

k) a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági követelmények betartása a 89/391/EGK, a 2009/104/EK és az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban; l) a bor felelősségteljes módon történő fogyasztásával kapcsolatos fogyasztói ismeretek gyarapítása;

Or. fr

Módosítás 773
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	30a. cikk Célkitűzések (1)Az 1. cikk (2) bekezdésének a)–h), k), i), m), o)–t) és w) pontjában említett ágazatok tekintetében a következők: a) a termelés tervezése és szervezése, a termelés hozzáigazítása a kereslethez, különösen a minőség és a mennyiség tekintetében, a termelési költségek és a végrehajtott beruházások megtérülésének optimalizálása, valamint a termelői árak stabilizálása; b) a kínálati oldal koncentrációja és a termékek forgalomba hozatala, többek között közvetlen üzletszerzés révén; c) a közép- és hosszú távú versenyképesség javítása, különösen korszerűsítés révén; d) kutatás és fejlesztés a fenntartható termelési módszerek terén, ideértve a károsítókkal szembeni ellenálló képességet, az állatbetegségekkel szembeni rezisztenciát, valamint az éghajlatváltozás mérséklését és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást szolgáló módszereket, továbbá a gazdasági versenyképességet fokozó és a kedvező piaci fejleményeket elősegítő innovatív gyakorlatokat és termelési technikákat is; e) a következők előmozdítása, kifejlesztése és megvalósítása: i. a környezetet tiszteletben tartó termelési módszerek és technikák; ii. a károsítókkal és a betegségekkel szembeni ellenállást segítő termelési gyakorlatok; iii. az uniós és a tagállami jog szerint meghatározott minimumkövetelményeket meghaladó állategészségügyi és állatjóléti előírások; iv. hulladékcsökkentés, valamint a melléktermékek környezetkímélő felhasználása és kezelése, az újrafelhasználásukat és hasznosításukat is beleértve; v. a biológiai sokféleség védelme és fokozása, valamint a természeti erőforrások fenntartható használata, különösen a víz, a talaj és a levegő védelme; f) hozzájárulás az

éghajlatváltozás mérsékléséhez és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz g) a termékek kereskedelmi értékének és színvonalának növelése, ideértve a termékminőség javítását és az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott, illetve valamely uniós minőségrendszer vagy a tagállamok által elismert nemzeti minőségrendszer hatálya alá tartozó termékek kifejlesztését; h) a termékek promóciója és értékesítése; e célkitűzések a 6. cikk (1) bekezdésének b), c) és i) pontjában meghatározott egyedi célkitűzésekhez kapcsolódnak; i) j) a friss vagy feldolgozott gyümölcs- és zöldségágazati termékek fogyasztásának növelése; e célkitűzés a 6. cikk (1) bekezdésének i) pontjában meghatározott egyedi célkitűzéshez kapcsolódik; az érintett ágazat piacain bekövetkező zavarok elkerülését és kezelését célzó válságmegelőzés és kockázatkezelés; k) a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági követelmények betartatása a 89/391/EGK, a 2009/104/EK és az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban;

Or. it

Indokolás

L'emendamento mira a mantenere l'attuale impostazione dell'OCM, sia in termini di interventi che di beneficiari. La continuità del sistema attuale è fondamentale per garantire stabilità e competitività al settore vitivinicolo europeo, senza stravolgere il settore. Mantenere l'assetto operativo vigente consente alle imprese di proseguire efficacemente gli investimenti in promozione e ristrutturazione, consolidando i successi sui mercati internazionali. Questo approccio assicura che il settore possa continuare a rispondere alle sfide globali, valorizzando il legame indissolubile tra territorio, cultura ed eccellenza produttiva.

Módosítás 774
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	30a. cikk
	Célkitűzések (1)
	Az ágazati beavatkozások célkitűzései a következők:
	a) a termelés tervezése és szervezése, a termelés hozzáigazítása a kereslethez, különösen a minőség és a mennyiség tekintetében, a termelési költségek és a végrehajtott beruházások megtérülésének optimalizálása, valamint a termelői árak stabilizálása;
	b) a kínálati oldal koncentrációja és a termékek forgalomba hozatala, többek között közvetlen üzletszerzés révén;
	c) a közép- és hosszú távú versenyképesség javítása, különösen korszerűsítés révén;
	d) kutatás és fejlesztés a fenntartható termelési módszerek terén, ideértve a károsítókkal szembeni ellenálló képességet, az állatbetegségekkel szembeni rezisztenciát, valamint az éghajlatváltozás mérséklését és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást szolgáló módszereket, továbbá a gazdasági versenyképességet fokozó és a kedvező piaci fejleményeket elősegítő innovatív gyakorlatokat és termelési technikákat is;
	e) a következők előmozdítása, kifejlesztése és megvalósítása: i. a környezetet tiszteletben tartó termelési módszerek és technikák; ii. a károsítókkal és a betegségekkel szembeni ellenállást segítő termelési gyakorlatok; iii. a nemzetközi, az uniós és a tagállami jog szerint meghatározott minimumkövetelményeket meghaladó állategészségügyi és állatjóléti előírások; iv. hulladékcsökkentés, valamint a melléktermékek

környezetkímélő felhasználása és kezelése, az újrafelhasználásukat és hasznosításukat is beleértve;

v. a biológiai sokféleség védelme és fokozása, valamint a természeti erőforrások fenntartható használata, különösen a víz, a talaj és a levegő védelme;

f) hozzájárulás az éghajlatváltozás mérsékléséhez és az ahhoz való alkalmazkodáshoz;

g) a termékek kereskedelmi értékének és színvonalának növelése, ideértve a termékminőség javítását és az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott, illetve valamely uniós minőségrendszer vagy a tagállamok által elismert nemzeti minőségrendszer hatálya alá tartozó termékek kifejlesztését;

h) a termékek promóciója és marketingje;

i) a friss vagy feldolgozott gyümölcs- és zöldségágazati termékek fogyasztásának növelése;

j) az érintett ágazat piacain bekövetkező zavarok elkerülését és kezelését célzó válságmegelőzés és kockázatkezelés;

k) a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági követelmények betartatása a 89/391/EGK, a 2009/104/EK és az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban;

Az 1. cikk (2) bekezdésének i) pontjában említett gyümölcs- és zöldségágazat esetében a 30a. cikk d)–i) és k) pontjában meghatározott célkitűzéseknek a friss vagy feldolgozott termékekre is ki kell terjedniük.

Or. en

Módosítás 775
Camilla Laureti, Dario Nardella, Stefano Bonaccini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	30a. cikk
	Célkitűzések
	(1) Az ágazati beavatkozások célkitűzései a következők:
	a) a termelés tervezése és szervezése, a termelés hozzáigazítása a kereslethez, különösen a minőség és a mennyiség tekintetében, a termelési költségek és a végrehajtott beruházások megtérülésének optimalizálása, valamint a termelői árak stabilizálása;
	b) a kínálati oldal koncentrációja és a termékek forgalomba hozatala, többek között közvetlen üzletszerzés révén;
	c) a közép- és hosszú távú versenyképesség javítása, különösen korszerűsítés révén;
	d) kutatás és fejlesztés a fenntartható termelési módszerek terén, ideértve a károsítókkal szembeni ellenálló képességet, az állatbetegségekkel szembeni rezisztenciát, valamint az éghajlatváltozás mérséklését és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást szolgáló módszereket, továbbá a gazdasági versenyképességet fokozó és a kedvező piaci fejleményeket elősegítő innovatív gyakorlatokat és termelési technikákat is;
	e) a következők előmozdítása, kifejlesztése és megvalósítása:
	i. a környezetet tiszteletben tartó termelési módszerek és technikák;
	ii. a károsítókkal és a betegségekkel szembeni ellenállást segítő termelési

gyakorlatok;

iii. a nemzetközi, az uniós és a tagállami jog szerint meghatározott minimumkövetelményeket meghaladó állategészségügyi és állatjóléti előírások;

iv. hulladékcsökkentés, valamint a melléktermékek környezetkímélő felhasználása és kezelése, az újrafelhasználásukat és hasznosításukat is beleértve;

v. a biológiai sokféleség védelme és fokozása, valamint a természeti erőforrások fenntartható használata, különösen a víz, a talaj és a levegő védelme;

f) hozzájárulás az éghajlatváltozás mérsékléséhez és az ahhoz való alkalmazkodáshoz;

g) a termékek kereskedelmi értékének és színvonalának növelése, ideértve a termékminőség javítását és az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott, illetve valamely uniós minőségrendszer vagy a tagállamok által elismert nemzeti minőségrendszer hatálya alá tartozó termékek kifejlesztését;

h) a termékek promóciója és marketingje;

i) a friss vagy feldolgozott gyümölcs- és zöldségágazati termékek fogyasztásának növelése;

j) az érintett ágazat piacain bekövetkező zavarok elkerülését és kezelését célzó válságmegelőzés és kockázatkezelés;

k) a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a foglalkozási követelmények érvényesítése a KAP-rendelet I. mellékletének B. részével összhangban.

Or. en

Indokolás

A módosítás az előadó javaslatának megfelelően kiterjeszti a k) pontot a KAP-rendeletben

rögzített foglalkozási követelményekre vonatkozó jogszabályok teljes körére.

Módosítás 776
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	30a. cikk
	Az ágazati beavatkozások célkitűzései
	Az ágazati beavatkozásoknak a következő célkitűzések közül egyre vagy többre kell irányulniuk:
	a) a termelés tervezése és szervezése, minőségi és mennyiségi szempontból a kereslethez igazítva azt;
	b) a kínálat koncentrálása és a termékek közös forgalmazása;
	c) a költségek csökkentése, a beruházások jövedelmezőségének javítása és a termelői árak stabilizálása;
	d) a struktúrák modernizálása, valamint piacok nyitása, megszilárdítása és diverzifikálása;
	e) a kereskedelmi érték, a minőség, az eredetmegjelölések, a földrajzi jelzések és más minőségrendszerek megerősítése;
	f) a kutatás, az innováció, a digitalizáció, a precíziós gazdálkodás, valamint a károsítókkal és betegségekkel szembeni reziliencia fellendítése;
	g) a vízhatékonyság és más termelési erőforrások hatékonyságának javítása;
	h) termékek promóciója és értékesítése;
	i) a válságok megelőzése és a kockázatok kezelése;

j) hozzájárulás a generációs megújuláshoz, a vállalkozói szellemhez, a munkahelyi és az élelmezésbiztonsághoz;

k) a felelősségteljes borfogyasztással kapcsolatos ismeretek bővítése.

A gyümölcs- és zöldségágazatban a kutatás, az innováció, a minőség, a promóció, a válságmegelőzés és a környezeti rehabilitáció célkitűzései mind a friss, mind a feldolgozásra szánt termékekre vonatkoznak.

Or. es

Módosítás 777
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Ciaran Mullooly

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	30a. cikk
	Célkitűzések
	A 30. cikk (2) bekezdésében említett ágazatokban végrehajtott beavatkozások célkitűzései a következők:
	a) a kínálat koncentrációja a tagok termelésének piaci értékesítése révén;
	b) a termelés tervezése és szervezése, a termelés hozzáigazítása a kereslethez a minőség és a mennyiség tekintetében;
	c) a közép- és hosszú távú versenyképesség javítása, különösen korszerűsítés és a piacok diverzifikálása révén;
	d) a termékek minőségének javítása és kereskedelmi értékének növelése;
	e) a termékek és felelősségteljes fogyasztásuk népszerűsítése;

f) a környezettel, az állatjóléttel és a hulladékcsökkentéssel kapcsolatos fenntartható gyakorlatok kutatása és előmozdítása;

g) hozzájárulás az éghajlatváltozás mérsékléséhez és az ahhoz való alkalmazkodáshoz;

h) válságmegelőzés és kockázatkezelés.

Az operatív programoknak tartalmazniuk kell az a), f) és g) ponthoz kapcsolódó beavatkozásokat

Or. en

Indokolás

Az operatív programokra vonatkozóan egyértelmű és közös célkitűzéseket kell meghatározni.

Módosítás 778
Stefano Bonaccini, Dario Nardella

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) Célkitűzések
	(1) Az ágazati beavatkozások célkitűzései a következők:
	a) a termelés tervezése és szervezése, a termelés hozzáigazítása a kereslethez, különösen a minőség és a mennyiség tekintetében, a termelési költségek és a végrehajtott beruházások megtérülésének optimalizálása, valamint a termelői árak stabilizálása;
	b) a kínálati oldal koncentrációja és a termékek forgalomba hozatala, többek között közvetlen üzletszerzés révén;
	c) a közép- és hosszú távú versenyképesség javítása, különösen korszerűsítés révén;

d) kutatás és fejlesztés a fenntartható termelési módszerek terén, ideértve a károsítókkal szembeni ellenálló képességet, az állatbetegségekkel szembeni rezisztenciát, valamint az éghajlatváltozás mérséklését és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást szolgáló módszereket, továbbá a gazdasági versenyképességet fokozó és a kedvező piaci fejleményeket elősegítő innovatív gyakorlatokat és termelési technikákat is;

e) a következők előmozdítása, kifejlesztése és megvalósítása: i. a környezetet tiszteletben tartó termelési módszerek és technikák; ii. a károsítókkal és a betegségekkel szembeni ellenállást segítő termelési gyakorlatok; iii. a nemzetközi, az uniós és a tagállami jog szerint meghatározott minimumkövetelményeket meghaladó állategészségügyi és állatjóléti előírások; PE789.874v01-00 40/115 PR\1345278EN.docx EN iv. hulladékcsökkentés, valamint a melléktermékek környezetkímélő felhasználása és kezelése, az újrafelhasználásukat és hasznosításukat is beleértve; v. a biológiai sokféleség védelme és fokozása, valamint a természeti erőforrások fenntartható használata, különösen a víz, a talaj és a levegő védelme;

f) hozzájárulás az éghajlatváltozás mérsékléséhez és az ahhoz való alkalmazkodáshoz;

g) a termékek kereskedelmi értékének és színvonalának növelése, ideértve a termékminőség javítását és az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott, illetve valamely uniós minőségrendszer vagy a tagállamok által elismert nemzeti minőségrendszer hatálya alá tartozó termékek kifejlesztését;

h) a termékek promóciója és marketingje;

i) a friss vagy feldolgozott gyümölcs- és zöldségágazati termékek fogyasztásának

növelése;

j) az érintett ágazat piacain bekövetkező zavarok elkerülését és kezelését célzó válságmegelőzés és kockázatkezelés;

k) a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági követelmények betartatása a 89/391/EGK, a 2009/104/EK és az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban;

(2) Az 1. cikk (2) bekezdésének i) pontjában említett gyümölcs- és zöldségágazat esetében a 30a. cikk d)–i) és k) pontjában meghatározott célkitűzések a termékek friss vagy feldolgozott állapotától függetlenül alkalmazandók.

Or. en

Módosítás 779
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Dolors Montserrat, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Adrián Vázquez Lázara, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) 30a. cikk (új)
	Célkitűzések
	(1) Az ágazati beavatkozások célkitűzései a következők:
	a) a termelés tervezése és szervezése, a termelés hozzáigazítása a kereslethez, különösen a minőség és a mennyiség tekintetében, a termelési költségek és a végrehajtott beruházások megtérülésének optimalizálása, valamint a termelői árak stabilizálása;

b) a kínálati oldal koncentrációja és a termékek forgalomba hozatala, többek között közvetlen üzletszerzés révén;

c) a közép- és hosszú távú versenyképesség javítása, különösen korszerűsítés, valamint a piacok megnyitása és diverzifikálása révén;

d) hozzájárulás az uniós termelők jövedelmének biztosításához azokban az esetekben, amikor azok természeti katasztrófa, kedvezőtlen éghajlati jelenségek, állatok, növénybetegségek vagy károsító általi fertőzés következtében veszteségeket szenvednek el;

e) kutatás és fejlesztés a fenntartható termelési módszerek terén, ideértve a károsítókkal szembeni ellenálló képességet, az állatbetegségekkel szembeni rezisztenciát, valamint az éghajlatváltozás mérséklését és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodást szolgáló módszereket, továbbá a gazdasági versenyképességet fokozó és a kedvező piaci fejleményeket elősegítő innovatív gyakorlatokat és termelési technikákat is;

f) a következők előmozdítása, kifejlesztése és megvalósítása:

i. a környezetet tiszteletben tartó termelési módszerek és technikák;

ii. a károsítókkal és a betegségekkel szembeni ellenállást segítő termelési gyakorlatok;

iii. a nemzetközi, az uniós és a tagállami jog szerint meghatározott minimumkövetelményeket meghaladó állategészségügyi és állatjóléti előírások;

iv. hulladékcsökkentés, valamint a melléktermékek környezetkímélő felhasználása és kezelése, az újrafelhasználásukat és hasznosításukat is beleértve;

v. a biológiai sokféleség védelme és fokozása, valamint a természeti erőforrások fenntartható használata, különösen a víz, a talaj és a levegő

védelme;

g) hozzájárulás az éghajlatváltozás mérsékléséhez és az ahhoz való alkalmazkodáshoz;

h) a termékek kereskedelmi értékének és színvonalának növelése, ideértve a termékminőség javítását és az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott, illetve valamely uniós minőségrendszer vagy a tagállamok által elismert nemzeti minőségrendszer hatálya alá tartozó termékek kifejlesztését;

i) a termékek promóciója és marketingje;

j) a friss vagy feldolgozott gyümölcs- és zöldségágazati termékek fogyasztásának növelése;

k) az érintett ágazat piacain bekövetkező zavarok elkerülését és kezelését célzó válságmegelőzés és kockázatkezelés;

l) a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági követelmények betartatása a 89/391/EGK, a 2009/104/EK és az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban;

Or. en

Módosítás 780
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk – k a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3a) A 30a. cikk (Célkitűzések) a következő ponttal egészül ki:
	ka) a bor felelősségteljes módon történő fogyasztásával kapcsolatos fogyasztói

ismeretek gyarapítása;

Or. en

Módosítás 781
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk – k b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3b) A 30a. cikk (Célkitűzések) a következő ponttal egészül ki:
	kb) a friss vagy feldolgozott hüvelyesnövény-, gyümölcs- és zöldségágazati termékek fogyasztásának növelése;

Or. en

Indokolás

A gyümölcs- és zöldségfogyasztás ösztönzése mellett az Eric Sargiacomo által javasolt 30a. cikket ki kell egészíteni a hüvelyes növények fogyasztásának növelésére irányuló hasonló célkitűzéssel is (lásd a 72. módosítást).

Módosítás 782
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 a cikk – k c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(3c) A 30a. cikk (Célkitűzések) a következő ponttal egészül ki:
	kc) Generációs megújulás a

mezőgazdaságban, különös tekintettel a fiatalok és az új termelők belépésére, integrációjára, megtartására és utódlására

Or. en

Módosítás 783
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az e rendelet 30. cikkének (1) bekezdésében említett gyümölcs- és zöldségágazatban a 30a. cikk d)–i) és k) pontjában meghatározott célkitűzések a friss és a feldolgozott termékekre egyaránt alkalmazandók.

Or. it

Indokolás

E módosítás célja, hogy az előadó javaslatát összehangolja a gyümölcs- és zöldségágazatra jelenleg alkalmazandó szabályozási kerettel. Különösen azt biztosítja, hogy az olyan célkitűzések mint a kutatás és innováció, a környezetvédelmi intézkedések és a promóció továbbra is támogathatók maradjanak mind a friss termékek piacára, mind a feldolgozásra szánt friss gyümölcsök és zöldségek tekintetében.

Módosítás 784
Salvatore De Meo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az e rendelet 30. cikkének (1)

bekezdésében említett gyümölcs- és zöldségágazatban a 30a. cikk d)–i) és k) pontjában meghatározott célkitűzések a friss és a feldolgozott termékekre egyaránt alkalmazandók.

Or. it

Indokolás

A cél annak biztosítása, hogy az olyan célkitűzések, mint a K+I, a környezetvédelmi intézkedések és a promóció továbbra is támogathatók legyenek mind a forgalmazásra mind a feldolgozásra szánt friss gyümölcsök és zöldségek tekintetében.

Módosítás 785
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 c cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	30. cikk (új) Célkitűzések (1) A borágazat 30. cikkben meghatározott egyedi célkitűzéseinek sérelme nélkül az ágazati beavatkozások célkitűzései a következők: a) a termelés tervezése és szervezése, a termelés hozzáigazítása a kereslethez, különösen a minőség és a mennyiség tekintetében, a termelési költségek és a végrehajtott beruházások hozamának optimalizálása, valamint a termelői árak stabilizálása; b) a kínálati oldal koncentrációja és a termékek forgalomba hozatala, többek között közvetlen üzletszerzés révén; c) a közép- és hosszú távú versenyképesség javítása, különösen korszerűsítés és a digitalizálás révén; d) fenntartható termelési módszerek kutatása és fejlesztése, beleértve a károsítókkal szembeni rezisztenciát, az állatbetegségekkel szembeni rezisztenciát, az éghajlatváltozás mérséklését és az ahhoz való alkalmazkodást, valamint a gazdasági versenyképességet ösztönző és a

piac fejlődését fokozó innovatív termelési gyakorlatokat és technikákat; e) promóció, fejlesztés és végrehajtás az EU egységes piacán és harmadik országokban: i. a környezetet tiszteletben tartó termelési módszerek és technikák, ii. a károsítókkal és a betegségekkel szemben ellenálló termelési gyakorlatok; iii. az nemzetközi, az uniós és a tagállami jog szerint meghatározott minimumkövetelményeket meghaladó állategészségügyi és állatjóléti előírások; iv. hulladékcsökkentés, valamint a melléktermékek környezetkímélő felhasználása és kezelése, az újrafelhasználásukat és hasznosításukat is beleértve; v. a biológiai sokféleség védelme és fokozása, valamint a természeti erőforrások fenntartható használata, különösen a víz, a talaj és a levegő védelme; f) a éghajlatváltozás mérsékléséhez és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodáshoz való hozzájárulás; g) a termékek kereskedelmi értékének és színvonalának növelése, ideértve a termékminőség javítását és az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott, illetve valamely uniós minőségrendszer vagy a tagállamok által elismert nemzeti minőségrendszer hatálya alá tartozó termékek kifejlesztését; h) a termékek promóciója és értékesítése; i) mind a friss mind a feldolgozott gyümölcs- és zöldségágazati termékek fogyasztásának növelése; j) az érintett ágazat piacain bekövetkező zavarok elkerülését és kezelését célzó válságmegelőzés és kockázatkezelés; k) a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági követelmények betartatása a 89/391/EGK, a 2009/104/EK és az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban;

Or. it

Módosítás 786
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
30 d cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	30b. cikk (új) Célkitűzések a borágazatban A 30. cikk (4) bekezdésében említett tagállamok a borágazatban a következő célkitűzések közül egyet vagy többet követnek:
	a) az uniós bortermelők gazdasági fenntarthatóságának és versenyképességének javítása;
	b) az éghajlatváltozás mérsékléséhez, az ahhoz való alkalmazkodáshoz és a termelési rendszerek fenntarthatóságának javításához való hozzájárulás, továbbá az uniós borágazat környezeti hatásának csökkentése, többek között az inputfelhasználás csökkentésének és a környezeti szempontból fenntarthatóbb módszerek és művelési gyakorlatok alkalmazásának támogatásával;
	c) a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági követelmények érvényesítése a 89/391/EGK, a 2009/104/EK és az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban;
	d) az uniós borászati vállalkozások teljesítményének és a piaci igényekhez való alkalmazkodásának javítása, valamint hosszú távú versenyképességük fokozása a szőlőből készült termékek előállítása és értékesítése tekintetében, többek között az energiamegtakarítás, a globális energiahatékonyság és a fenntartható folyamatok révén;
	e) hozzájárulás a kereslet és a kínálat mérlegének helyreállításához az uniós borpiacon a piaci válságok megelőzése

érdekében;

f) hozzájárulás az uniós termelők jövedelmének védelméhez azokban az esetekben, amikor a veszteségek természeti katasztrófák, kedvezőtlen éghajlati jelenségek, állatok, betegségek vagy kártevőfertőzések miatt következnek be;

g) a szőlőből készült uniós termékek értékesíthetőségének és versenyképességének növelése, különösen innovatív termékek, eljárások és technológiák kifejlesztése, valamint az ellátási lánc minden szakaszában hozzáadott érték létrehozása révén;

h) a borkészítés melléktermékei ipari és energetikai célokra történő felhasználásának fenntartása az uniós borok minőségének és ezzel egyidejűleg a környezet védelmének biztosítása érdekében;

i) hozzájárulás a felelősségteljes borfogyasztással és az uniós borminőségi rendszerekkel kapcsolatos fogyasztói tudatosság növeléséhez;

j) a szőlőből készült uniós termékek versenyképességének javítása harmadik országokban, a borpiacok megnyitásán és diverzifikálásán keresztül is;

k) hozzájárulás a termelők piaci ingadozásokkal szembeni rezilienciájának növeléséhez.

Or. it

Módosítás 787
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok az (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet [KAP-rendelet]** 12. cikkében [Kockázatkezelési eszközök] és 13. cikkében [Beruházások a mezőgazdasági termelők számára] meghatározott beavatkozástípusok bármelyikéhez, valamint a következő beavatkozástípusok bármelyikéhez az e szakaszban megállapított és a ***nemzeti és regionális partnerégi terveikben*** részletesebben meghatározott beavatkozástípusok bármelyikét létrehozhatják és az ágazatokban támogatást nyújthatnak:	***1.*** A tagállamok az (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet [KAP-rendelet]** 12. cikkében [Kockázatkezelési eszközök] és 13. cikkében [Beruházások a mezőgazdasági termelők számára] meghatározott beavatkozástípusok bármelyikéhez, valamint a következő beavatkozástípusok bármelyikéhez az e szakaszban megállapított és a ***KAP-terveikben*** részletesebben meghatározott beavatkozástípusok bármelyikét létrehozhatják és az ágazatokban támogatást nyújthatnak:

Or. it

Indokolás

E módosítás célja az egységes alap logikájától független KAP-tervek létrehozása.

Módosítás 788
Paulo do Nascimento Cabral

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – bevezető sor

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok az (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet [KAP-rendelet]** 12. cikkében [Kockázatkezelési eszközök] és 13. cikkében [Beruházások a mezőgazdasági termelők számára] meghatározott beavatkozástípusok bármelyikéhez, valamint a következő beavatkozástípusok bármelyikéhez az e szakaszban megállapított és a ***nemzeti és regionális partnerégi terveikben*** részletesebben meghatározott beavatkozástípusok bármelyikét létrehozhatják és az	A tagállamok az (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet [KAP-rendelet]** 12. cikkében [Kockázatkezelési eszközök] és 13. cikkében [Beruházások a mezőgazdasági termelők számára] meghatározott beavatkozástípusok bármelyikéhez, valamint a következő beavatkozástípusok bármelyikéhez az e szakaszban megállapított és a ***KAP-ban*** részletesebben meghatározott beavatkozástípusok bármelyikét létrehozhatják és az ágazatokban támogatást nyújthatnak:

ágazatokban támogatást nyújthatnak:

Or. pt

Módosítás 789
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok az (EU) …/… ***európai parlamenti és tanácsi*** rendelet [KAP-rendelet]**** 12. ***cikkében [Kockázatkezelési eszközök]*** és 13. cikkében ***[Beruházások a mezőgazdasági termelők számára]*** meghatározott ***beavatkozástípusok bármelyikéhez, valamint a következő beavatkozástípusok bármelyikéhez*** az e szakaszban megállapított és a nemzeti és regionális partnerégi terveikben részletesebben meghatározott beavatkozástípusok ***bármelyikét létrehozhatják és az ágazatokban támogatást*** nyújthatnak:	A tagállamok az (EU) …/… rendelet [KAP-rendelet] 12. és 13. cikkében meghatározott ***kockázatkezelési eszköz és a mezőgazdasági termelők, szövetkezeteik, a termelő szervezetek és a termelői szervezetek társulásai beruházásai, valamint*** az e szakaszban megállapított és a nemzeti és regionális partnerégi terveikben részletesebben meghatározott ***következő*** beavatkozástípusok ***bármelyike számára támogatást hozhatnak létre és*** nyújthatnak;

Or. es

Módosítás 790
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok az (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet [KAP-rendelet]** 12. cikkében	A tagállamok az (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet [KAP-rendelet]** 12. cikkében

[Kockázatkezelési eszközök] és 13. cikkében [Beruházások a mezőgazdasági termelők számára] meghatározott beavatkozástípusok bármelyikéhez, valamint a következő beavatkozástípusok bármelyikéhez az e szakaszban megállapított és a nemzeti ***és regionális partnerégi terveikben*** részletesebben meghatározott beavatkozástípusok bármelyikét létrehozhatják és az ágazatokban támogatást nyújthatnak:	[Kockázatkezelési eszközök] és 13. cikkében [Beruházások a mezőgazdasági termelők számára] meghatározott beavatkozástípusok bármelyikéhez, valamint a következő beavatkozástípusok bármelyikéhez az e szakaszban megállapított és a nemzeti ***vidékfejlesztési programterveikben*** részletesebben meghatározott beavatkozástípusok bármelyikét létrehozhatják és az ***érintett*** ágazatokban támogatást nyújthatnak:
	Or. fr

Módosítás 791
Céline Imart

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
A tagállamok az (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet [KAP-rendelet]** 12. cikkében [Kockázatkezelési eszközök] és 13. cikkében [Beruházások a mezőgazdasági termelők számára] meghatározott beavatkozástípusok bármelyikéhez, valamint a következő beavatkozástípusok bármelyikéhez az e szakaszban megállapított és a nemzeti és regionális partnerégi terveikben részletesebben meghatározott beavatkozástípusok bármelyikét létrehozhatják és az ágazatokban támogatást nyújthatnak:	A tagállamok az (EU) …/… európai parlamenti és tanácsi rendelet [KAP-rendelet]** 12. cikkében [Kockázatkezelési eszközök] és 13. cikkében [Beruházások a mezőgazdasági termelők számára] meghatározott beavatkozástípusok bármelyikéhez, valamint a következő beavatkozástípusok bármelyikéhez az e szakaszban megállapított és a ***közös agrárpolitika keretében elkészített, az XXXX rendeletben (a nemzeti és regionális partnerségi tervekről szóló rendeletben) előírt*** nemzeti és regionális partnerégi terveikben részletesebben meghatározott beavatkozástípusok bármelyikét létrehozhatják és az ágazatokban támogatást nyújthatnak:
	Or. fr

Módosítás 792
Dario Nardella, Camilla Laureti

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***az (EU) …/… rendelet [KAP-rendelet] 13. cikkében [Beruházások mezőgazdasági termelők számára] említettektől eltérő*** tárgyi eszközökre és immateriális eszközökre irányuló beruházások;	a) ***a)*** tárgyi eszközökre és immateriális eszközökre***, kutatásra, valamint kísérleti és innovatív termelési módszerekre*** irányuló beruházások***, beleértve az innovatív termékek, innovatív folyamatok és technológiák fejlesztését, továbbá egyéb intézkedések, például a következő területeken***: ***i. talajvédelem, beleértve a talaj széntartalmának növelését és a talaj szerkezetének javítását, valamint a szennyező anyagok csökkentését;*** ***ii. a vízhasználat és a megbízható vízgazdálkodás javítása, beleértve a vízmegtakarítást, a vízvédelmet és a vízelvezetést is;*** ***iii. a kedvezőtlen éghajlati jelenségek által okozott károk megelőzése, valamint a változó éghajlati feltételekhez alkalmazkodó fajták és gazdálkodási gyakorlatok kifejlesztésének és alkalmazásának előmozdítása;*** ***iv. az energiamegtakarítás, az energiahatékonyság és a megújulóenergia-használat növelése;*** ***v. ökológiai csomagolás;*** ***vi. biológiai biztonság, az állatok egészsége és jóléte;*** ***vii. kibocsátás- és hulladékcsökkentés, a melléktermék-felhasználás javítása, az újrafelhasználásukat és hasznosításukat is beleértve, továbbá a hulladékgazdálkodás javítása;*** ***viii. a károsítókkal szembeni ellenálló képesség javítása és a növényvédő szerek***

használatából eredő kockázatok és hatások csökkentése, beleértve az integrált növényvédelmi technikák alkalmazását is;

ix. az állatbetegségekkel szembeni ellenállóképesség javítása, valamint az állatgyógyászati készítmények, többek között az antibiotikumok használatának csökkentése;

x. a biológiai sokféleség szempontjából kedvező élőhelyek kialakítása és fenntartása vagy a tájkép megóvása, többek között történelmi jellegzetességeinek megőrzése;

xi. a termékminőség javítása;

xii. a genetikai erőforrások javítása;

xiii. a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági követelmények betartásának biztosítása a 89/391/EGK, a 2009/104/EK és az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban;

xiv. ökológiai termelésre való áttérés;

xv. integrált termelési technikák bevezetése; xvi. precíziós vagy digitalizált termelési módszerekhez szükséges berendezések beszerzése;

xvii. a talaj szénmegkötésének növelése;

xviii. promóció és marketing a borturizmus révén, beleértve a csoportosulások és szövetségek nemzeti jogban elismert olyan formáit, amelyek a bortermelő régiók fejlesztését célozzák.

Or. en

Módosítás 793
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Mireia Borrás Pabón

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) ***az (EU) …/… rendelet [KAP-rendelet] 13. cikkében [Beruházások mezőgazdasági termelők számára] említettektől eltérő*** tárgyi eszközökre és immateriális eszközökre irányuló beruházások;	a) tárgyi eszközökre és immateriális eszközökre irányuló beruházások***, kutatás, valamint kísérleti és innovatív termelési módszerek, beleértve az innovatív termékek, eljárások és technológiák fejlesztését, továbbá egyéb intézkedések, például a következő területeken:***
	i. talajvédelem, beleértve a talaj széntartalmának és szerkezetének javítását, valamint a szennyező anyagok csökkentését;
	ii. a vízhasználat és a megbízható vízgazdálkodás javítása, beleértve a vízmegtakarítást, a vízvédelmet és a vízelvezetést is;
	iii. a kedvezőtlen éghajlati jelenségek által okozott károk megelőzése, valamint a változó éghajlati feltételekhez alkalmazkodó fajták, változatok és gazdálkodási gyakorlat fejlesztésének és alkalmazásának előmozdítása;
	iv. az energiahatékonyság és energiatakarékosság javítása;
	v. a melléktermékek felhasználásának javítása, beleértve azok újrafelhasználását és hasznosítását;
	vi. az állatjólét;
	vii. a kibocsátások és a hulladék csökkentése, valamint a hulladékgazdálkodás;
	viii. a károsítókkal szembeni ellenálló képesség javítása, valamint a peszticidhasználat kockázatainak és hatásainak csökkentése, beleértve az integrált növényvédelmi technikák alkalmazását is;
	ix. az állatbetegségekkel szembeni ellenálló képesség javítása és az állatgyógyászati készítmények használatának csökkentése;
	x. a biológiai sokféleség szempontjából

kedvező élőhelyek kialakítása és megőrzése, illetve a táj megőrzése, beleértve a hagyományos jellegzetességek megőrzését is;

xi. a termékminőség javítása;

xii. a genetikai források javítása;

xiii. a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a munkahelyi egészségvédelmi és biztonsági követelmények betartása a 89/391/EGK, a 2009/104/EK és az (EU) 2019/1152 irányelvvel összhangban;

xiv. ökológiai termelésre való áttérés;

xv. precíziós vagy digitalizált termelési módszerekhez szánt berendezések vásárlása;

Or. fr

Módosítás 794
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az (EU) …/… rendelet [KAP-rendelet] 13. cikkében [Beruházások mezőgazdasági termelők számára] említettektől eltérő tárgyi eszközökre és immateriális eszközökre irányuló beruházások;	a) az (EU) …/… rendelet [KAP-rendelet] 13. cikkében [Beruházások mezőgazdasági termelők számára] említettektől eltérő tárgyi eszközökre és immateriális eszközökre irányuló beruházások***, beleértve a rövid ellátási láncokra és a helyi elosztási infrastruktúrára, ezen belül a közös értékesítési platformokra és a közvetlen fogyasztói logisztikára irányuló beruházásokat***;

Or. en

Módosítás 795
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
a) az (EU) …/… rendelet [KAP-rendelet] 13. cikkében [Beruházások mezőgazdasági termelők számára] említettektől eltérő tárgyi eszközökre és immateriális eszközökre irányuló beruházások;	a) az (EU) …/… rendelet [KAP-rendelet] 13. cikkében [Beruházások mezőgazdasági termelők számára] említettektől eltérő tárgyi eszközökre és immateriális eszközökre***, ezen belül a digitális és innovatív megoldásokra*** irányuló beruházások;

Or. en

Módosítás 796
Camilla Laureti, Dario Nardella, Stefano Bonaccini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) tárgyi eszközökre és immateriális eszközökre irányuló beruházások, amelyek célja a foglalkoztatási feltételek javítása, valamint a munkáltatói kötelezettségek és a foglalkozási követelmények érvényesítése a KAP-rendelet I. mellékletének B. részével összhangban;

Or. en

Módosítás 797
Paulo do Nascimento Cabral

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	aa) a feldolgozólétesítményekre, borászati infrastruktúrára, továbbá feldolgozó-, valamint marketingstruktúrákra és -eszközökre – ezen belül a borturizmuson keresztüli marketingre – irányuló beruházások

Or. pt

Módosítás 798
Paulo do Nascimento Cabral

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – a b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ab) az 1308/2013/EU rendelet 152., 156. és 157. cikkében említett, a borágazatban működő szervezetek, az (EU) 2024/1143 európai parlamenti és tanácsi rendelet 32. és 33. cikkével összhangban oltalom alatt álló eredetmegjelöléseket és oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket kezelő termelői csoportosulások, vagy a tagállamok által a KAP stratégiai tervükben létrehozott bármely más szakmai szervezet, bortermelő szervezet vagy bortermelő szervezetek társulásai által végrehajtott, az uniós szőlőültetvények hírnevének a borturizmus termelési régiókban történő előmozdítása révén történő növelését célzó fellépések;

Or. pt

Módosítás 799
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) képzés, ***tájékoztatás,*** ideértve a személyre szabott tanácsadást és a bevált gyakorlatok cseréjét is;	b) képzés, ideértve a személyre szabott tanácsadást és a bevált gyakorlatok cseréjét is***, mindenekelőtt a következők tekintetében: a károsítók és betegségek elleni fenntartható védekezés technikái, a növényvédő szerek és az állategészségügyi készítmények fenntartható használata, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és az éghajlatváltozás hatásainak mérséklése, továbbá a szervezett kereskedelmi platformok és árutőzsdék használata az azonnali és határidős piacokon***;

Or. fr

Módosítás 800
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Jessika van Leeuwen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) ***képzés***, tájékoztatás, ideértve ***a személyre szabott tanácsadást*** és a bevált gyakorlatok cseréjét ***is***;	b) ***szakképzés***, tájékoztatás, ***tanácsadási szolgáltatások***, ideértve ***az iránymutatást*** és a bevált gyakorlatok cseréjét***, valamint a fenntartható mezőgazdasággal és az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodással kapcsolatos***

készségeket;

Or. en

Módosítás 801
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) képzés, tájékoztatás, ***ideértve a*** személyre szabott ***tanácsadást*** és a bevált gyakorlatok ***cseréjét is***;	b) képzés, tájékoztatás, személyre szabott ***tanácsadás, tudástranszfer*** és a bevált gyakorlatok ***cseréje***;

Or. fr

Módosítás 802
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Charles Goerens, Christine Singer

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) képzés, tájékoztatás, ideértve a személyre szabott tanácsadást és a bevált gyakorlatok cseréjét is;	b) képzés, ***tudástranszfer,*** tájékoztatás, ideértve a személyre szabott tanácsadást és a bevált gyakorlatok cseréjét is;

Or. en

Módosítás 803
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
b) képzés, tájékoztatás, ***ideértve a személyre szabott tanácsadást*** és a bevált gyakorlatok ***cseréjét is***;	b) képzés, tájékoztatás, ***tudástranszfer*** és a bevált gyakorlatok ***cseréje***;

Or. en

Módosítás 804
Paulo do Nascimento Cabral

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ba) a fehérjenövény-termesztés fejlesztésének ösztönzése;

Or. pt

Módosítás 805
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) tanácsadó szolgáltatások;	c) tanácsadó szolgáltatások ***és technikai segítségnyújtás, különösen a következők terén: a károsítók és betegségek elleni fenntartható védekezés technikái, a növényvédő szerek és az állategészségügyi készítmények fenntartható használata, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és hatásainak mérséklése, a foglalkoztatási***

	feltételek, a munkáltatói kötelezettségek, valamint a munkahelyi egészségvédelem és biztonság, a közvetlen értékesítés, a környezeti fenntarthatóság és a diverzifikáció;

Or. fr

Módosítás 806
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Charles Goerens, Ciaran Mullooly

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) tanácsadó szolgáltatások***;***	c) tanácsadó szolgáltatások ***és technikai segítségnyújtás, különösen a következők tekintetében: a károsítók és betegségek elleni fenntartható védekezés technikái, a növényvédő szerek és az állategészségügyi készítmények fenntartható használata, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és az éghajlatváltozás mérséklése, a foglalkoztatási feltételek, a munkáltatói kötelezettségek, valamint a munkahelyi egészségvédelem és biztonság, a közvetlen értékesítés, a környezeti fenntarthatóság és a diverzifikáció.***

Or. en

Módosítás 807
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) tanácsadó szolgáltatások;	c) tanácsadó szolgáltatások***, különösen a következők tekintetében: a károsítók és betegségek elleni fenntartható védekezés technikái, a növényvédő szerek és az állategészségügyi készítmények fenntartható használata, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás és az éghajlatváltozás mérséklése, a foglalkoztatási feltételek, a munkáltatói kötelezettségek, valamint a munkahelyi egészségvédelem és biztonság, a közvetlen értékesítés, a környezeti fenntarthatóság és a termelés diverzifikálása***;

Or. en

Módosítás 808
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) tanácsadó szolgáltatások;	c) tanácsadó szolgáltatások***, különösen az alábbiakkal kapcsolatban: foglalkoztatási feltételek, munkáltatói kötelezettségek, munkahelyi egészségvédelem és biztonság, közvetlen értékesítés, környezeti fenntarthatóság és diverzifikáció***;

Or. fr

Módosítás 809
Esther Herranz García, Gabriel Mato, Carmen Crespo Díaz, Dolors Montserrat, Emmanouil Kefalogiannis, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Adrián Vázquez Lázara, Paulo do Nascimento Cabral, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) tanácsadó szolgáltatások;	c) tanácsadó szolgáltatások***, különösen a következők tekintetében: foglalkoztatási feltételek, munkáltatói kötelezettségek, munkahelyi egészségvédelem és biztonság, közvetlen értékesítés, környezeti fenntarthatóság és diverzifikáció***;

Or. en

Módosítás 810
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) tanácsadó szolgáltatások;	c) tanácsadó szolgáltatások***, többek között a közvetlen értékesítés, a környezeti fenntarthatóság és a diverzifikáció tekintetében***;

Or. en

Módosítás 811
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
c) tanácsadó szolgáltatások;	c) tanácsadó szolgáltatások***, beleértve***

a fenntarthatósággal és az erőforrás-hatékonysággal kapcsolatos független tanácsadást;

Or. en

Módosítás 812
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) tanácsadási szolgáltatások és technikai segítségnyújtás, különösen a közös agrárpolitikával kapcsolatos nemzeti lehetőségek, a károsítók és betegségek elleni fenntartható védekezés technikáihoz kapcsolódó lehetőségek, az új génkezelési technikák, a precíziós gazdálkodás, a foglalkoztatási feltételek, a munkáltatói kötelezettségek, valamint a munkahelyi egészségvédelem és biztonság, a közvetlen értékesítés, a talaj termékenységének fenntartását vagy növelését célzó fenntartható talajgazdálkodás, a hatékony és körforgásos vízgazdálkodás, valamint a mezőgazdasági termelés és tevékenységek diverzifikálása tekintetében;

Or. ro

Módosítás 813
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) ágazati generációs megújulási stratégiák kidolgozása és végrehajtása a fiatal mezőgazdasági termelők és az ágazat egyéb új termelői belépésének, integrációjának és megtartásának megkönnyítése érdekében;

Or. en

Módosítás 814
Camilla Laureti, Dario Nardella, Stefano Bonaccini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) tanácsadási szolgáltatások, különösen a foglalkoztatási feltételekre, a munkáltatói kötelezettségekre, valamint a munkahelyi egészségvédelemre és biztonságra vonatkozóan;

Or. en

Módosítás 815
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – c a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ca) ökológiai vagy integrált termelés;

Or. en

Módosítás 816
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Dolors Montserrat, Emmanouil Kefalogiannis, Paulo do Nascimento Cabral, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Adrián Vázquez Lázara, Rosa Estaràs Ferragut, Antonio López-Istúriz White, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ***hirdetés*** és marketing;	d) ***tájékoztatás, promóció, kommunikáció*** és marketing***. E műveletek időtartama legfeljebb három év lehet. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy egy művelet időtartamát kétszer, alkalmanként legfeljebb három évvel meghosszabbítják. Minden kedvezményezett legfeljebb kilenc egymást követő éven át támogatásban részesülhet az ugyanazon a piacon végrehajtott különböző műveletekhez, amely időtartam nem hosszabbítható meg. A tagállamok úgy tekinthetik a harmadik országban végzett műveleteket, mint amelyek a harmadik ország teljes területére, e terület egy közigazgatási részére vagy a tagállamok által meghatározott piactípusra vonatkoznak a harmadik országban.*** ***A harmadik országokban végrehajtott beavatkozások a következő intézkedések és tevékenységek közül egyet vagy többet foglalhatnak magukban:*** ***i. olyan PR-tevékenységek, illetve promóciós és reklámtevékenységek, amelyek elsősorban az uniós termékek által a minőség, az élelmiszer-biztonság és a környezet szempontjából nyújtott magas színvonal kiemelését célozzák***; ***ii. nemzetközi jelentőségű eseményeken, vásárokon vagy kiállításokon való részvétel;***

iii. tájékoztató kampányok, különösen az eredetmegjelölésekre, a földrajzi jelzésekre és az ökológiai termelésre vonatkozó uniós minőségrendszerek kapcsán,

iv. új vagy meglévő piacok olyan felmérése, amely a piacok bővítése és megszilárdítása érdekében szükséges;

v. a tájékoztató és promóciós műveletek eredményeit felmérő tanulmányok;

vi. a borászati gyakorlatokkal, a növényegészségügyi és higiéniai szabályokkal, valamint a borágazat termékeinek importjára alkalmazandó egyéb harmadik országbeli követelményekkel kapcsolatos műszaki dokumentációk bemutatása, ideértve a laboratóriumi vizsgálatokkal és értékelésekkel kapcsolatos dokumentációkat is, a harmadik országbeli piacokhoz való hozzáférés korlátozásának megelőzése vagy a hozzáférés lehetővé tétele érdekében;

a borágazat esetében ezek a beavatkozások az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borokra terjednek ki. Az uniós borokra vonatkozó, a tagállamokban végrehajtott tájékoztatási tevékenységek ösztönzik a felelősségteljes borfogyasztást, illetve előmozdítják az eredetmegjelölésekre és a földrajzi jelzésekre vonatkozó uniós minőségrendszereket.

Or. en

Módosítás 817
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) hirdetés és marketing;	d) ***tájékoztatás,*** hirdetés***, kommunikáció*** és marketing***. Az ilyen műveletek időtartama három évre korlátozódik. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy egy művelet időtartamát kétszer, meghosszabbításonként legfeljebb három évvel meghosszabbítják. Az egyes kedvezményezettek kaphatnak ugyanazon a piacon különböző műveletekhez támogatást egy legfeljebb kilenc egymást követő évvel meg nem hosszabbítható időszakra. A tagállamok úgy tekinthetik, hogy a harmadik országban végrehajtott ilyen műveletek az adott harmadik ország teljes területére, e terület közigazgatási részére vagy a tagállamok által az adott harmadik országban meghatározott piactípusra terjednek ki. A harmadik országokban végrehajtott beavatkozások a következő intézkedések és tevékenységek közül egyet vagy többet foglalhatnak magukban:*** ***i. PR-, promóciós vagy reklámtevékenységek, kiemelve különösen az uniós termékek magas színvonalát, különösen a minőség, az élelmiszer-biztonság vagy a környezetvédelem tekintetében***; ***ii. nemzetközi jelentőségű eseményeken, vásárokon vagy kiállításokon való részvétel;*** ***iii. tájékoztató kampányok, különösen az eredetmegjelölésekre, a földrajzi jelzésekre és az ökológiai termelésre vonatkozó uniós minőségrendszerek kapcsán;*** ***iv. új vagy meglévő piacok olyan felmérése, amely a piacok bővítése és megszilárdítása érdekében szükséges;*** ***v. a tájékoztatási és promóciós tevékenységek eredményeinek értékelésére szolgáló tanulmányok; A borágazatban ezek a beavatkozások az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló***

földrajzi jelzéssel ellátott borokra vonatkoznak. Az uniós borokra vonatkozóan a tagállamokban végzett tájékoztatási tevékenységeknek ösztönözniük kell a felelősségteljes borfogyasztást, vagy elő kell mozdítaniuk az eredetmegjelölésekre és a földrajzi jelzésekre vonatkozó uniós minőségrendszereket.

Or. fr

Módosítás 818
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) hirdetés és marketing;	d) hirdetés***, kommunikáció*** és marketing***, ideértve különösen az uniós minőségrendszerekkel és az egészséges táplálkozás fontosságával kapcsolatos fogyasztói ismeretek gyarapítására, valamint a piacok diverzifikációjára és konszolidációjára irányuló intézkedéseket és tevékenységeket***;
	Ami konkrétan a borágazatot illeti, a tájékoztatási, hirdetési és kommunikációs tevékenységek minden egyes kedvezményezettje legfeljebb 18 egymást követő éven keresztül részesülhet támogatásban az ugyanazon a piacon végzett különböző műveletekhez. A tagállamok úgy tekinthetik, hogy a harmadik országban végrehajtott ilyen műveletek az adott harmadik ország teljes területére, e terület közigazgatási részére vagy a tagállamok által az adott harmadik országban meghatározott piactípusra terjednek ki. A harmadik országokban végrehajtott beavatkozások a következő intézkedések és tevékenységek közül egyet

vagy többet foglalhatnak magukban:

Or. fr

Módosítás 819
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) hirdetés és marketing;	d) hirdetés és marketing; ***a borágazat esetében ez csak az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel, illetve a borszőlőfajta jelzésével ellátott borokra alkalmazandó.***

Or. en

Módosítás 820
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) hirdetés és marketing;	d) hirdetés és marketing***, előnyben részesítve a magas hozzáadott értékkel rendelkező termékeket, a minőségtanúsítást vagy a rövid ellátási láncokat***;

Or. en

Módosítás 821
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) ***hirdetés*** és marketing;	d) ***promóció*** és marketing***, beleértve az agroturizmussal kapcsolatos promóciót és marketinget is***;

Or. ro

Módosítás 822
Stanislav Stoyanov, Ilia Lazarov

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
d) hirdetés és marketing***;***	d) hirdetés és marketing***, beleértve a borturizmust is.*** *(Ez a módosítás az egész szövegre érvényes. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)*

Or. en

(Nem)

Indokolás

A borágazatban végrehajtható beavatkozások között nevesítetten szerepeltetni kell a kifejezetten a borturizmus előmozdítását célzó beavatkozást. A borágazati politika folytonosságának biztosítása és az ágazatot érintő válság leküzdésének elősegítése érdekében a borturizmussal kapcsolatos beavatkozásnak a következő programozási időszakban is támogathatónak kell maradnia.

Módosítás 823
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) kifejezetten a borágazat esetében a tájékoztatáshoz és promóciós kommunikációhoz nyújtott támogatás kedvezményezettje legfeljebb hároméves időtartamra részesülhet támogatásban e műveletekhez. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy egy művelet időtartamát kétszer, alkalmanként legfeljebb három évvel meghosszabbítják. Minden kedvezményezett legfeljebb kilenc egymást követő éven át támogatásban részesülhet az ugyanazon a piacon végrehajtott különböző műveletekhez, amely időtartam nem hosszabbítható meg. A tagállamok úgy tekinthetik a harmadik országban végzett műveleteket, mint amelyek a harmadik ország teljes területére, e terület egy közigazgatási részére vagy a tagállamok által meghatározott piactípusra vonatkoznak a harmadik országban. A harmadik országokban végrehajtott beavatkozások a következő intézkedések és tevékenységek közül egyet vagy többet foglalhatnak magukban:
	i. olyan PR-tevékenységek, illetve promóciós és reklámtevékenységek, amelyek elsősorban az uniós termékek által a minőség, az élelmiszer-biztonság és a környezet szempontjából nyújtott magas színvonal kiemelését célozzák;
	ii. nemzetközi jelentőségű eseményeken, vásárokon vagy kiállításokon való részvétel;
	iii. tájékoztató kampányok, különösen az eredetmegjelölésekre, a földrajzi jelzésekre és az ökológiai termelésre vonatkozó uniós minőségrendszerek

kapcsán,

iv. új vagy meglévő piacok olyan felmérése, amely a piacok bővítése és megszilárdítása érdekében szükséges;

v. a tájékoztató és promóciós műveletek eredményeit felmérő tanulmányok; a borágazat esetében ezek a beavatkozások az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borokra terjednek ki. Az uniós borokra vonatkozó, a tagállamokban végrehajtott tájékoztatási tevékenységek ösztönzik a felelősségteljes borfogyasztást, illetve előmozdítják az eredetmegjelölésekre és a földrajzi jelzésekre vonatkozó uniós minőségrendszereket.

Or. en

Módosítás 824
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – d a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	da) olyan intézkedések, amelyek célja egy régió hírnevének növelése a turizmus eszközeivel, különösen a szőlőültetvényes régiókban a borturizmus előmozdítása révén;

Or. en

Módosítás 825
Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Emmanouil Kefalogiannis, Dolors Montserrat, Adrián Vázquez Lázara, Paulo do Nascimento Cabral, Rosa Estaràs Ferragut, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) kutatás, innováció és kísérleti termelési módszerek;	e) kutatás, innováció ***(beleértve az innovatív termékek, valamint az innovatív folyamatok és technológiák kifejlesztését)*** és kísérleti termelési módszerek;

Or. en

Módosítás 826
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) kutatás, innováció és kísérleti termelési módszerek;	e) kutatás, innováció ***(beleértve az innovatív termékek, valamint az innovatív folyamatok és technológiák kifejlesztését)*** és kísérleti termelési módszerek;

Or. en

Módosítás 827
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) kutatás***,*** innováció ***és*** kísérleti termelési módszerek;	e) kutatás ***és*** innováció***, beleértve az innovatív termékek, eljárások és technológiák, valamint a*** kísérleti termelési módszerek ***fejlesztését***;

Or. fr

Módosítás 828
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) kutatás, innováció és kísérleti termelési módszerek;	e) kutatás, innováció és kísérleti termelési módszerek; ***beleértve az agroökológiai és digitális megoldásokat;***

Or. en

Módosítás 829
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – e pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
e) ***kutatás, innováció és kísérleti termelési módszerek***;	e) ***ökológiai vagy integrált termelés***;

Or. fr

Módosítás 830
Dario Nardella

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fa) Kifejezetten a borágazat esetében a tájékoztatáshoz és promóciós kommunikációhoz nyújtott támogatás kedvezményezettje legfeljebb 18 egymást követő éven keresztül részesülhet támogatásban az ugyanazon a piacon végzett különböző műveletekhez.
	A tagállamok úgy tekinthetik a harmadik országban végzett műveleteket, mint amelyek a harmadik ország teljes területére, e terület egy közigazgatási részére vagy a tagállamok által meghatározott piactípusra vonatkoznak a harmadik országban. A harmadik országokban végrehajtott beavatkozások a következő intézkedések és tevékenységek közül egyet vagy többet foglalhatnak magukban:
	i. olyan PR-tevékenységek, illetve promóciós és reklámtevékenységek, amelyek elsősorban az uniós termékek által a minőség, az élelmiszer-biztonság és a környezet szempontjából nyújtott magas színvonal kiemelését célozzák;
	ii. nemzetközi jelentőségű eseményeken, vásárokon vagy kiállításokon való részvétel;
	iii. tájékoztató kampányok, különösen az eredetmegjelölésekre, a földrajzi jelzésekre és az ökológiai termelésre vonatkozó uniós minőségrendszerek kapcsán,
	iv. új vagy meglévő piacok olyan felmérése, amely a piacok bővítése és megszilárdítása érdekében szükséges;
	v. a tájékoztató és promóciós műveletek eredményeit felmérő tanulmányok;
	a borágazat esetében ezek a beavatkozások az oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel vagy oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borokra terjednek ki. Az uniós borokra vonatkozó, a tagállamokban végrehajtott tájékoztatási

tevékenységek ösztönzik a felelősségteljes borfogyasztást, illetve előmozdítják az eredetmegjelölésekre és a földrajzi jelzésekre vonatkozó uniós minőségrendszereket.

Or. en

Módosítás 831
Céline Imart

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – f a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	fa) g) a válságok megelőzését szolgáló kollektív intézkedések

Or. fr

Módosítás 832
Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Emmanouil Kefalogiannis, Dolors Montserrat, Adrián Vázquez Lázara, Paulo do Nascimento Cabral, Rosa Estaràs Ferragut, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) a környezet védelmét és/vagy javítását célzó intézkedések;	g) a környezet védelmét és/vagy javítását célzó intézkedések ***a következők révén: a vízhasználat és a vízgazdálkodás javítása; a kisebb hatású termelési modellekre, például az ökológiai vagy regeneratív termelésre való áttérés; integrált termelési technikák bevezetése; precíziós vagy digitalizált termelési módszerekhez szükséges berendezések***

beszerzése; hozzájárulás a talajvédelemhez és a talaj szénmegkötésének növeléséhez; a biológiai sokféleség szempontjából kedvező élőhelyek kialakítása, megóvása vagy a tájkép megóvása, többek között történelmi jellegzetességeinek megőrzése; vagy a hulladékképződés csökkentése és a hulladékgazdálkodás javítása;

Or. en

Módosítás 833
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
g) a környezet védelmét és/vagy javítását célzó intézkedések;	g) a környezet védelmét és/vagy javítását célzó intézkedések***, például a vízhasználat és -gazdálkodás javítása, az ökológiai termelésre való áttérés, integrált termelési technikák bevezetése, a talajvédelemhez és a talaj szénmegkötésének fokozásához való hozzájárulás, a biológiai sokféleség szempontjából kedvező élőhelyek létrehozása vagy megőrzése vagy a tájkép megőrzése, beleértve a hagyományos jellegzetességek megőrzését is, illetve a hulladékkeletkezés csökkentése és a hulladékgazdálkodás javítása***;

Or. fr

Módosítás 834
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az elosztórendszerek fenntarthatóságának és hatékonyságának fokozására irányuló intézkedések, beleértve a termékek szállítását és tárolását, különösen a fenntartható elosztási megoldások, például az újrafelhasználható rekeszek használatát vagy újrafelhasználását előmozdító intézkedések;

Or. fr

Módosítás 835
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) gb) az elosztórendszerek fenntarthatóságának és hatékonyságának növelését célzó intézkedések, beleértve a termékek szállítását és tárolását, valamint a fenntartható elosztási megoldások, például az újrafelhasználható dobozok használatát vagy újrafelhasználását előmozdító intézkedések;

Or. it

Indokolás

A támogatható intézkedések körét ki kell terjeszteni az elosztórendszerek fenntarthatóságának és hatékonyságának javítását célzó intézkedésekre is. Az újrafelhasználható rekeszek – beleértve az összehajtható rekeszeket is – hatékony megoldást jelentenek a gyümölcsök és zöldségek szállításával és elosztásával kapcsolatos környezeti hatások csökkentésére. Környezeti előnyeiket a Bolognai Egyetem Műszaki Karának tízéves életciklus-elemzési tanulmánya keretében értékelték és számszerűsítették.

Módosítás 836
Maria Grapini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az elosztórendszerek fenntarthatóságának és hatékonyságának növelését célzó intézkedések, beleértve a termékek szállítását és tárolását, valamint a fenntartható elosztási megoldások, például az újrafelhasználható rekeszek használatát vagy újrafelhasználását előmozdító intézkedések;

Or. ro

Módosítás 837
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az elosztórendszerek fenntarthatóságának javítását célzó intézkedések, beleértve a tárolást és a szállítást, valamint a fenntartható elosztási megoldások, például az újrafelhasználható gyümölcs- és zöldségrekeszek használatát és újrafelhasználását előmozdító intézkedések;

Or. en

Módosítás 838
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az elosztórendszerek fenntarthatóságának javítását célzó intézkedések, beleértve a tárolást és a szállítást, valamint a fenntartható elosztási megoldások, például az újrafelhasználható gyümölcs- és zöldségrekeszek használatát és újrafelhasználását előmozdító intézkedések;

Or. en

Indokolás

Az előadó módosítása jó alapot képez, de ki kell terjeszteni az elosztórendszerek fenntarthatóságának és hatékonyságának javítását célzó intézkedésekre is. Azt is egyértelművé kell tenni, hogy ez magában foglalja az újrafelhasználható rekeszeket is, mivel ezek jelentős javulást jelentenek a gyümölcsök és zöldségek fenntartható szállítása és elosztása terén.

Módosítás 839
Cristina Maestre

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az elosztórendszerek fenntarthatóságának javítását célzó intézkedések, beleértve a tárolást és a szállítást, valamint a fenntartható elosztási megoldások, például az újrafelhasználható gyümölcs- és zöldségrekeszek használatát és

újrafelhasználását előmozdító intézkedések;

Or. en

Módosítás 840
Salvatore De Meo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) a termékek szállításának és tárolásának fenntarthatóságát és hatékonyságát növelő intézkedések;

Or. it

Indokolás

A támogatható intézkedések körét ki kell terjeszteni az elosztórendszerek fenntarthatóságának és hatékonyságának javítását célzó intézkedésekre is. Az újrafelhasználható rekeszek – beleértve az összehajtható rekeszeket is – hatékony megoldást jelentenek a gyümölcsök és zöldségek szállításával és elosztásával kapcsolatos környezeti hatások csökkentésére.

Módosítás 841
Stanislav Stoyanov

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) a termékek szállításának és tárolásának fenntarthatóságát és hatékonyságát növelő intézkedések;
	(Ez a módosítás az egész szövegre érvényes. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges

módosításokat.)

Or. en

(Nem)

Módosítás 842
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen, Veronika Vrecionová

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) a vízhatékonyság és az aszályokkal szembeni ellenálló képesség javítását célzó intézkedések;

Or. en

Módosítás 843
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) az uniós és a nemzeti minőségrendszerek végrehajtása;

Or. fr

Módosítás 844
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – g a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ga) ga) kollektív válságmegelőző fellépések;

Or. it

Indokolás

A 31. cikkben felsorolt beavatkozások elsősorban a borágazatra vonatkozó piaci válságmegelőző intézkedések. E cikknek kifejezetten ki kell terjesztenie a válságmegelőzési beavatkozások meghatározásának lehetőségét a 30. cikkben említett valamennyi ágazatra.

Módosítás 845
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i) nyomonkövethetőségi és tanúsítási rendszerek végrehajtása;	i) nyomonkövethetőségi és tanúsítási rendszerek végrehajtása***, különösen a végső fogyasztóknak értékesített importált termékek minőségének monitoringja***;

Or. fr

Módosítás 846
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i) nyomonkövethetőségi és tanúsítási	i) nyomonkövethetőségi és tanúsítási

rendszerek végrehajtása;	rendszerek***, valamint nemzeti és uniós minőségrendszerek*** végrehajtása;

Or. en

Módosítás 847
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – i pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
i) nyomonkövethetőségi és tanúsítási rendszerek végrehajtása;	i) ***saját ellenőrzési,*** nyomonkövethetőségi és tanúsítási rendszerek végrehajtása;

Or. en

Módosítás 848
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – i a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	ia) a kölcsönös kockázatkezelési alapoknak az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásai általi létrehozása, feltöltése és újrafeltöltése.

Or. en

Módosítás 849
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Raffaele Stancanelli, Csaba Dömötör

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – j pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
j) a termékek kollektív tárolása;	j) a ***termelői szervezetek vagy azok tagjai által előállított*** termékek kollektív tárolása***, ezen belül szükség esetén a termékek kollektív feldolgozása a tárolás megkönnyítése érdekében***;

Or. fr

Módosítás 850
Claudiu-Richard Târziu, Waldemar Buda, Georgiana Teodorescu, Jessika van Leeuwen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – j pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
j) a termékek kollektív tárolása;	j) a termékek kollektív ***vagy mezőgazdasági üzemben belüli*** tárolása;

Or. en

Módosítás 851
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – k pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
k) zöldszüret, ***azaz az olyan, nem forgalmazható éretlen termékek*** egy adott területen ***végzett*** teljes ***betakarítása, amelyek nem károsodtak a zöldszüret előtt, és ezáltal az érintett terület***	k) zöldszüret, ***amely*** egy adott területen ***a zöld szőlő*** teljes ***betakarításából áll***;

terméshozamának nullára csökkentése;

Or. fr

Módosítás 852
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – k pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
k) zöldszüret, azaz az olyan, nem forgalmazható éretlen termékek egy adott területen végzett teljes betakarítása, amelyek nem károsodtak a zöldszüret előtt, és ezáltal az érintett terület terméshozamának nullára csökkentése;	k) zöldszüret, azaz az olyan, nem forgalmazható éretlen termékek egy adott területen végzett teljes betakarítása, amelyek nem károsodtak a zöldszüret előtt, és ezáltal az érintett terület terméshozamának nullára csökkentése***; a borágazat tekintetében a zöldszüret a még éretlen állapotban lévő szőlőfürtök teljes megsemmisítése vagy eltávolítása és ezáltal az érintett terület terméshozamának nullára csökkentése; nem értendő ide a be nem takarítás, ami azt jelenti, hogy a szokásos termelési ciklus végén a kereskedelmi célú szőlőt a tőkéken hagyják***;

Or. en

Módosítás 853
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – l pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
l) be nem takarítás, azaz a folyó termelési ciklus ***megszakítása*** az érintett	l) be nem takarítás, azaz a folyó termelési ciklus ***befejezése*** az érintett

területen, ***úgy, hogy*** a termék egészséges, ép és piacképes minőségű; nem értendő ide termékek időjárási ***jelenség*** vagy betegség miatti megsemmisítése;

területen, ***amennyiben*** a termék ***jól fejlett,*** egészséges, ép és piacképes minőségű; nem értendő ide termékek időjárási ***esemény*** vagy betegség miatti megsemmisítése;

Or. fr

Módosítás 854
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
n) a szőlőültetvények fenntartható szerkezetátalakítása és átállítása a fajtaváltás, a szőlőültetvények áthelyezése és a szőlőültetvény-gazdálkodási technikák javítása révén;	n) a szőlőültetvények fenntartható szerkezetátalakítása és átállítása a fajtaváltás, a szőlőültetvények áthelyezése és a szőlőültetvény-gazdálkodási technikák javítása révén; ***konkrétan:***
	i. fajtaváltás, átoltás révén is, többek között a minőség vagy a környezeti fenntarthatóság javítása érdekében, a szőlő rezilienciájának fokozásával az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás érdekében vagy a genetikai sokféleség növelése érdekében;
	ii. a szőlőültetvények áttelepítése;
	iii. szőlőültetvények újratelepítése, amennyiben ez a kötelező kivágást követően egészségügyi vagy növény-egészségügyi okokból szükséges és amennyiben azt a tagállam illetékes hatósága rendeli el;
	iv. a szőlőültetvények termesztéstechnológiai módszereinek javítása, különösen a fenntartható termelés fejlett rendszereinek bevezetése, a növényvédő szerek használatának csökkentését is beleértve, de ide nem értve a természetes élettartamuk végéhez érő

szőlőültetvények ugyanazon parcellának ugyanazon szőlőfajtával és ugyanolyan szőlőtermesztési rendszer szerint történő újratelepítésével megvalósuló rendes megújítását;

e beavatkozástípus esetében a tagállamok KAP-stratégiai tervükben egyedi agronómiai, szőlészeti vagy egyéb feltételeket állapíthatnak meg, amelyek biztosítják, hogy a fajtaváltást, a szőlőültetvény áttelepítését, a szőlőültetvény újratelepítését vagy a szőlőültetvények termesztéstechnológiai módszereinek javítását követően az ilyen beavatkozások keretében újratelepített szőlőültetvények esetében ne növekedjen a terméshozam.

Or. en

Indokolás

Ez biztosítja a 2026. évi borágazati csomag által kiigazított intézkedések folytatását.

Módosítás 855
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
n) a szőlőültetvények fenntartható szerkezetátalakítása és átállítása ***a fajtaváltás,*** a szőlőültetvények áthelyezése ***és*** a szőlőültetvény-gazdálkodási technikák javítása ***révén;***	n) ***n)*** a szőlőültetvények fenntartható szerkezetátalakítása és átállítása ***a szőlőfajták megváltoztatása révén, beleértve az oltást is, különösen a minőség vagy a környezeti fenntarthatóság javítása céljából, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás, a területrendezéshez és a tűzmegelőzéshez való hozzájárulás érdekében, különösen a tűzveszélyes mediterrán területeken, vagy a genetikai sokféleség növelése érdekében,*** a szőlőültetvények áthelyezése***, szükség esetén a szőlőültetvényeknek a tagállam***

illetékes hatósága által egészségügyi vagy növényegészségügyi okokból elrendelt kötelező kivágást követő újratelepítése, valamint a szőlőültetvény-gazdálkodási technikák javítása***, beleértve a szőlőültetvények tűzgátként való fenntartását és a mezőgazdasági tevékenység fenntartását előmozdító gyakorlatokat a termelésből való kivonásnak kitett vidéki területeken. A tagállamok [a nemzeti és regionális partnerségi tervekről szóló] (EU) rendelettel összhangban nemzeti és regionális partnerségi tervükben egyedi agronómiai, szőlészeti vagy egyéb feltételeket határozhatnak meg annak biztosítására, hogy az ilyen típusú beavatkozások keretében végrehajtott fajtaváltás, szőlőültetvények áthelyezése, szőlőültetvények újratelepítése vagy a szőlőültetvények termesztéstechnológiai módszereinek javítása ne vezessen az újratelepítendő szőlőültetvények terméshozamának növekedéséhez.***

Or. fr

Módosítás 856
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Emmanouil Kefalogiannis, Dolors Montserrat, Adrián Vázquez Lázara, Paulo do Nascimento Cabral, Rosa Estaràs Ferragut, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
n) a szőlőültetvények ***fenntartható*** szerkezetátalakítása és átállítása ***a*** fajtaváltás, ***a*** szőlőültetvények áthelyezése és a szőlőültetvény-gazdálkodási technikák javítása révén***;***	n) a szőlőültetvények szerkezetátalakítása és átállítása fajtaváltás, ***átoltás révén is, többek között a minőség vagy a környezeti fenntarthatóság javítása céljából, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás vagy a genetikai sokféleség növelése érdekében,***

	szőlőültetvények áthelyezése ***révén, szőlőültetvények újratelepítése révén, amennyiben ez egészségügyi vagy növény-egészségügyi okokból történő, a tagállam illetékes hatósága által elrendelt kötelező kivágást követően szükséges,*** és a szőlőültetvény-gazdálkodási technikák javítása révén***.***
	a tagállamok az (EU) [a nemzeti és regionális partnerségi tervekről szóló] rendelet szerinti nemzeti és regionális partnerségi tervükben egyedi agronómiai, szőlészeti vagy egyéb feltételeket állapíthatnak meg, amelyek biztosítják, hogy a fajtaváltást, a szőlőültetvény áttelepítését, a szőlőültetvény újratelepítését vagy a szőlőültetvények termesztéstechnológiai módszereinek javítását követően az ilyen beavatkozások keretében újratelepített szőlőültetvények esetében ne növekedjen a terméshozam.

Or. en

Módosítás 857
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Charles Goerens

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
n) a szőlőültetvények ***fenntartható*** szerkezetátalakítása és átállítása ***a*** fajtaváltás, ***a*** szőlőültetvények áthelyezése és a szőlőültetvény-gazdálkodási technikák javítása révén;	n) a szőlőültetvények szerkezetátalakítása és átállítása fajtaváltás, ***átoltás révén is, többek között a minőség vagy a környezeti fenntarthatóság javítása céljából, az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás vagy a genetikai sokféleség növelése érdekében,*** szőlőültetvények áthelyezése ***révén, szőlőültetvények újratelepítése révén, amennyiben ez egészségügyi vagy növény-egészségügyi okokból történő, a tagállam illetékes hatósága által elrendelt kötelező***

kivágást követően szükséges, és a szőlőültetvény-gazdálkodási technikák javítása révén;

Or. en

Módosítás 858
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
n) a szőlőültetvények fenntartható szerkezetátalakítása és átállítása a fajtaváltás, ***a szőlőültetvények áthelyezése és a szőlőültetvény-gazdálkodási*** technikák javítása révén;	n) a szőlőültetvények***, a gyümölcsültetvények és olajfaligetek*** fenntartható szerkezetátalakítása és átállítása a fajtaváltás, ***agronómiai, egészségügyi vagy alkalmazkodási okokból történő áthelyezés vagy újratelepítés, valamint a gazdálkodási*** technikák javítása révén***, beleértve a vízhatékonyságot és a precíziós gazdálkodást***;

Or. es

Módosítás 859
Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
n) a szőlőültetvények fenntartható szerkezetátalakítása és átállítása a fajtaváltás, a szőlőültetvények áthelyezése és a szőlőültetvény-gazdálkodási technikák	n) a szőlőültetvények fenntartható szerkezetátalakítása és átállítása a fajtaváltás, a szőlőültetvények áthelyezése és a szőlőültetvény-gazdálkodási technikák javítása révén***. E beavatkozás keretében***

javítása révén;	***csak azoknak a szőlőtermesztő üzemeknek nyújtható támogatás, amelyek mérete nem haladja meg a tagállam által a nemzeti vidékfejlesztési programtervében meghatározott maximális küszöbértéket. Ez a küszöbérték megfelel a kis- és közepes méretű szőlőtermesztő üzemek tagállam által meghatározott kategóriájának, figyelembe véve a nemzeti vagy regionális borágazat szerkezetét***;

Or. fr

Indokolás

A szőlőültetvények szerkezetátalakításához nyújtott támogatásnak a borágazat sokszínűségének, rezilienciájának és életképességének megőrzésére kell irányulnia, nem pedig strukturális koncentrációjának előmozdítására. Ez a módosítás lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy a nemzeti vagy regionális realitásokhoz igazított méretküszöböket határozzanak meg, és a szerkezetátalakítási támogatást a kis- és középvállalkozásokra összpontosítsák.

Módosítás 860
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	na) konkrétan a borágazat tekintetében az (EU) 2019/2072 bizottsági végrehajtási rendelet (3) II. mellékletének B. részében és IV. mellékletének C. részében említett károsítók terjedésének megelőzése érdekében tett nyomonkövetési, diagnosztikai, képzési, kommunikációs és kutatási intézkedések.

Or. en

Indokolás

Ez biztosítja a 2026. évi borágazati csomag által bevezetett intézkedések folytatását.

Módosítás 861
Stanislav Stoyanov, Ilia Lazarov

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	na) termő szőlőültetvények végleges kivágása;
	(Ez a módosítás az egész szövegre érvényes. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)

Or. en

(Nem)

Indokolás

Ez nagyon fontos ahhoz, hogy ez a kérdés bekerüljön a jövőbeli jogalkotási aktusba.

Módosítás 862
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	na) termő szőlőültetvények végleges kivágása;

Or. en

Módosítás 863
Stanislav Stoyanov, Ilia Lazarov

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	nb) az (EU) 2019/2072 bizottsági végrehajtási rendelet II. mellékletének B. részében és IV. mellékletének C. részében említett kártevők terjedésének megelőzése érdekében tett intézkedések;
	(Ez a módosítás az egész szövegre érvényes. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)

Or. en

(Nem)

Módosítás 864
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	nb) az (EU) 2019/2072 bizottsági végrehajtási rendelet II. mellékletének B. részében és IV. mellékletének C. részében említett kártevők terjedésének megelőzése érdekében tett intézkedések;

Or. en

Módosítás 865
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	nb) termő szőlőültetvények végleges kivágása, ami a szőlőtőkék egy adott területen történő teljes eltávolítását jelenti.

Or. en

Indokolás

Ez biztosítja a 2026. évi borágazati csomag által bevezetett intézkedések folytatását.

Módosítás 866
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	nc) a szőlőparcellák termelésből való ideiglenes kivonásához és jó mezőgazdasági és ökológiai állapotban való megőrzéséhez a kivágást követően legfeljebb nyolc évig nyújtott támogatás, amely időszak alatt a földterület biológiai sokféleséggel kapcsolatos intézkedések hatálya alá tartozik. A kedvezményezettek kötelesek ezeket az intézkedéseket a teljes időszak alatt végrehajtani, és a lejáratkor újratelepíteni a szőlőt.

Or. en

Módosítás 867
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – n c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	nc) a szőlőparcellák ideiglenes területpihentetésének támogatása, a kivágást követően a jó mezőgazdasági és környezeti állapot fenntartása, valamint az e területek biológiai sokféleségének megőrzését célzó intézkedések végrehajtása;

Or. en

Módosítás 868
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – o pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
o) a borkészítési melléktermékek lepárlása;	***törölve***

Or. en

Módosítás 869
Stanislav Stoyanov, Ilia Lazarov

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – p pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
p) forgalomból történő kivonás ingyenes szétosztás céljára vagy más rendeltetésre, beleértve adott esetben a forgalomból történő ilyen kivonás megkönnyítése céljából történő	p) ***a méhészettől és a borágazattól eltérő ágazatokban*** forgalomból történő kivonás ingyenes szétosztás céljára vagy más rendeltetésre, beleértve adott esetben a forgalomból történő ilyen kivonás

feldolgozást is;	megkönnyítése céljából történő feldolgozást is; *(Ez a módosítás az egész szövegre érvényes. Elfogadása esetén a szövegben mindenütt el kell végezni a szükséges módosításokat.)*

Or. en

(Nem)

Módosítás 870
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Emmanouil Kefalogiannis, Dolors Montserrat, Adrián Vázquez Lázara, Paulo do Nascimento Cabral, Rosa Estaràs Ferragut, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – p pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
p) forgalomból történő kivonás ingyenes szétosztás céljára vagy más rendeltetésre, beleértve adott esetben a forgalomból történő ilyen kivonás megkönnyítése céljából történő feldolgozást is;	p) ***a borágazattól eltérő ágazatokban*** forgalomból történő kivonás ingyenes szétosztás céljára vagy más rendeltetésre, beleértve adott esetben a forgalomból történő ilyen kivonás megkönnyítése céljából történő feldolgozást is;

Or. en

Módosítás 871
Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Emmanouil Kefalogiannis, Dolors Montserrat, Paulo do Nascimento Cabral, Adrián Vázquez Lázara, Rosa Estaràs Ferragut, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – p a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	pa) célzott támogatási intézkedések a piacra jutási feltételek kereskedelmi vitákból eredő zavarai által hátrányosan érintett ágazat számára;

Or. en

Módosítás 872
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – p a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	pa) piacról történő árukivonás az uniós iskolaprogram számára történő szétosztás céljából, többek között a 28a. cikk alapján;

Or. ro

Módosítás 873
Anja Hazekamp, Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q pont

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
q) a méhészeti ágazatban az Unióban meglévő méhkaptárak számának megőrzését vagy növelését célzó fellépések, valamint a termékminőség javítását célzó intézkedések.	***törölve***

Or. en

Módosítás 874
Maria Grapini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) a 33. cikkben említett operatív programban szereplő beavatkozástípusok az e rendelet 1. cikke (2) bekezdésének i) pontjában említett ágazatokra vagy más olyan ágazatokra vonatkozóan, amelyekben operatív programokat hajtanak végre, támogatásban részesülhetnek, és a következőkhöz tartozó gazdaságokban és/vagy helyiségekben hajthatók végre:
	– termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai, illetve azok termelő tagjai;
	– leányvállalat, feltéve, hogy a leányvállalat részvényeinek vagy tőkéjének legalább 90%-a termelői szervezetek, azok társulásai vagy azok termelő tagjai tulajdonában van;

Or. ro

Módosítás 875
Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) gyümölcsösök vagy olajfaültetvények újratelepítése, amennyiben erre a tagállami illetékes

hatóság által egészségügyi vagy növényegészségügyi okokból elrendelt kötelező kivágást követően, vagy az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás érdekében szükség van;

Or. en

Módosítás 876
Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) (új) betakarítási és termelési biztosítás, amely hozzájárul a termelők jövedelmének védelméhez azokban az esetekben, amikor a termelők természeti katasztrófa, kedvezőtlen éghajlati jelenség, betegség vagy károsító általi fertőzés következtében veszteségeket szenvednek el, ugyanakkor biztosítja, hogy a kedvezményezettek megtegyék a szükséges kockázatmegelőzési intézkedéseket;

Or. en

Módosítás 877
Alexander Bernhuber

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	a figyelemfelhívást és a fogyasztók tájékoztatását célzó kommunikációs

tevékenységek.

Or. en

Módosítás 878
Bert-Jan Ruissen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) A 33. cikkben említett operatív program keretében az e rendelet 1. cikke (2) bekezdésének i) pontjában említett ágazatokra, vagy operatív program keretében más ágazatokra vonatkozóan végrehajtott beavatkozástípusok a következő vállalkozásoknál és/vagy telephelyeken merülhetnek fel és hajthatók végre:
	– termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai, illetve azok termelő tagjai;
	– leányvállalat, feltéve, hogy a leányvállalat részvényeinek vagy tőkéjének legalább 90 %-a termelői szervezetek, azok társulásai vagy azok termelő tagjai tulajdonában van.

Or. en

Indokolás

Egyértelművé kell tenni, hogy a működési programokból finanszírozott beruházások továbbra is végrehajthatók nemcsak a termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulásának telephelyein, hanem termelő tagjaik gazdaságaiban vagy telephelyein is. Ez a gyümölcs- és zöldségágazat gyakorlati felépítését és jellegét tükrözi, ahol sok beruházás akkor a leghatékonyabb, ha nem a termelői szervezet székhelyén, hanem a termelési helyszínek vagy a helyi értékesítési és feldolgozó létesítmények közelében valósul meg.

Módosítás 879
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) Az e rendelet 1. cikke (2) bekezdésének i) pontjában említett ágazatokra vagy operatív programokon keresztül végrehajtott egyéb ágazatokra vonatkozó, a 33. cikkben említett operatív programban szereplő beavatkozástípusok a következő üzemekben és/vagy telephelyeken támogathatók és hajthatók végre: - termelői szervezetek vagy termelői szervezetek társulásai, illetve azok termelő tagjai, – leányvállalat, feltéve, hogy a leányvállalat részvényeinek vagy tőkéjének legalább 90%-a termelői szervezet, termelői szervezetek társulásai vagy azok termelő tagjai tulajdonában van.

Or. it

Módosítás 880
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) r) betakarítási biztosítás természeti katasztrófához hasonlítható kedvezőtlen éghajlati jelenségek, kedvezőtlen éghajlati jelenségek, állatok, növénybetegségek vagy károsítók általi fertőzések következtében bekövetkező jövedelemkiesés fedezéséhez;

Or. fr

Módosítás 881
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) ra) a kisüzemi termelés támogatása a szigeti és hátrányos helyzetű olajfaültetvényekre szakosodott régiókban és olyan területeken, ahol a termelés strukturálisan széttagolt, valamint a kisüzemi termeléssel foglalkozó termelői szervezetek támogatása.

Or. it

Indokolás

az ágazati beavatkozásoknak a kisüzemi termeléssel foglalkozó termelői szervezeteket is támogatniuk kell.

Módosítás 882
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) állatorvosi tanácsadás, engedélyezett állatgyógyászati készítmények, valamint megelőző, kezelési és takarmányozási intézkedések, amelyek célja a kaptárak egészségének védelme, valamint a betegségek, paraziták és egyéb egészségügyi kockázatok elleni küzdelem;

Or. es

Módosítás 883
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) r) a kölcsönös kockázatkezelési alapoknak e rendelet alapján elismert termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásai általi létrehozása, feltöltése és újrafeltöltése;

Or. it

Módosítás 884
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) s) tárgyi eszközökre és immateriális javakra irányuló beruházások a forgalomba hozott mennyiségek kezelésének hatékonyabbá tétele érdekében, beleértve a kollektív tárolást is;

Or. it

Módosítás 885
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) t) a 30a. cikkben meghatározott célkitűzésekre irányuló, a tagállamokkal egyetértésben meghatározott és a nemzeti és regionális partnerségi terveikben részletesebben leírt egyéb típusú kiadások és beruházások

Or. it

Módosítás 886
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) r) gyümölcsösök és olajfaligetek szerkezetátalakítása és átállítása fajtaváltás, gyümölcsösök átadása, valamint a gyümölcsösök és olajfaligetek gazdálkodási technikáinak javítása révén;

Or. it

Indokolás

Az átállítási folyamatok az elöregedő olajfaligetek megújítására is lehetőséget kínálnak. Egyértelműen javítani kell a termelékenységet és meg kell fiatalítani az olajfaligeteket, ugyanakkor ösztönözni kell a versenyképességet növelő modern ültetési modellekbe történő beruházásokat.

Módosítás 887
Stefan Köhler, Lena Düpont, Norbert Lins, Marion Walsmann, Alexandra Mehnert

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) a természeti katasztrófákhoz hasonlítható kedvezőtlen éghajlati jelenségekből, a kedvezőtlen éghajlati jelenségekből, az állatok, növénybetegségek vagy károsító általi fertőzések által okozott károkból eredő jövedelemkiesés ellentételezésére szolgáló betakarítási biztosítás szőlőültetvények számára;

Or. en

Módosítás 888
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) a kölcsönös kockázatkezelési alapoknak az e rendelet alapján elismert termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásai általi létrehozása, rendelkezésre bocsátása és feltöltése;

Or. fr

Módosítás 889
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Dolors Montserrat, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Adrián Vázquez Lázara, Rosa Estaràs Ferragut, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) a természeti katasztrófákhoz hasonlítható kedvezőtlen éghajlati jelenségekből, a kedvezőtlen éghajlati jelenségekből, az állatok, növénybetegségek vagy károsító általi fertőzések által okozott károkból eredő jövedelemkiesés;

Or. en

Módosítás 890
Sakis Arnaoutoglou

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) – állat- és növénybetegségek megelőzésére és az azokra való reagálásra irányuló intézkedések, többek között a biológiai védelem, a fertőtlenítés, az állatállomány és a termények helyettesítése és a termelés helyreállítása érdekében

Or. el

Módosítás 891
Stefano Bonaccini, Dario Nardella, Camilla Laureti

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) a kölcsönös kockázatkezelési alapoknak az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásai általi létrehozása, kezdeti finanszírozása és azt követő újrafeltöltése.

Or. en

Módosítás 892
Dario Nardella, Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) az (új) 30aa. cikkben meghatározott egy vagy több célkitűzést szolgáló és az e rendelet (új) 31a. cikkében felsorolt beavatkozástípusokra hivatkozó borágazati intézkedések.

Or. en

Módosítás 893
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) A 30a. cikkben meghatározott célkitűzésekre irányuló, a tagállamokkal összhangban meghatározott és a nemzeti és regionális partnerségi terveikben részletesebben meghatározott egyéb típusú

kiadások és beruházások

Or. en

Módosítás 894
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) egyéb termelések szerkezetátalakítása, átállítása és diverzifikálása fehérjenövények termesztésére, beleértve a fajtaváltást és a gazdálkodási technikák javítását is;

Or. en

Módosítás 895
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) r) A kölcsönös kockázatkezelési alapoknak az 1308/2013/EU rendelet alapján elismert termelői szervezetek és termelői szervezetek társulásai általi létrehozása, feltöltése és újrafeltöltése;

Or. en

Módosítás 896
Cristina Maestre

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) tárgyi eszközökre és immateriális javakra irányuló beruházások, amelyek hatékonyabbá teszik a forgalomba kerülő mennyiségek kezelését, beleértve a közös tárolást is;

Or. en

Módosítás 897
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) A szöveg a következő r) ponttal egészül ki:
	a mezőgazdasági termelőket, különösen az új és fiatal mezőgazdasági termelőket vonzó intézkedések, partnerségi formában;

Or. ro

Módosítás 898
Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) az emberi fogyasztásra szánt szárított hüvelyesek és egyéb fehérjenövények termesztésére, feldolgozására és promóciójára irányuló beruházások;

Or. en

Módosítás 899
Christine Singer, Jérémy Decerle

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) a vételi és eladási árakkal kapcsolatos fedezeti vagy biztosítási költségek támogatása;

Or. en

Indokolás

A fedezeti vagy biztosítási költségek támogatása arra ösztönzi a mezőgazdasági termelőket, hogy felelősséget vállaljanak a piaci kockázatok kezeléséért, és megerősíti az áringadozással szembeni rezilienciájukat.

Módosítás 900
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) a gazdaságban található,

élelmiszer- és takarmánycélú hüvelyes növényeket feldolgozó létesítmények;

Or. en

Módosítás 901
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Mireia Borrás Pabón

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) a vándorlegeltetés megőrzése és racionalizálása;

Or. fr

Módosítás 902
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Charles Goerens, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Dolors Montserrat, Emmanouil Kefalogiannis, Rosa Estaràs Ferragut, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Paulo do Nascimento Cabral, Adrián Vázquez Lázara, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) az e rendelet 152., 156. és 157. cikkében említett, a borágazatban működő szervezetek, az (EU) 2024/1143 európai parlamenti és tanácsi rendelet 32. és 33. cikkével összhangban oltalom alatt álló eredetmegjelöléseket és oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket kezelő termelői csoportosulások, vagy a tagállamok által a tervükben létrehozott bármely más szakmai szervezet, bortermelő szervezet vagy bortermelő szervezetek társulásai által végrehajtott, az uniós

szőlőültetvények hírnevének a borturizmus termelési régiókban történő előmozdítása révén történő növelését célzó fellépések;

Or. en

Módosítás 903
Maria Grapini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) a kölcsönös kockázatkezelési alapoknak az e rendelet alapján elismert termelői szervezetek és termelőiszervezet-társulások általi létrehozása, finanszírozása és újrafeltöltése;

Or. ro

Módosítás 904
Cristina Maestre

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) a 30a. cikkben meghatározott célkitűzésekre irányuló, a tagállamokkal összhangban meghatározott és nemzeti és regionális KAP-terveikben részletesebben meghatározott egyéb típusú kiadások és beruházások.

Or. en

Módosítás 905
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) egyéb termelések szerkezetátalakítása, átállítása és diverzifikálása hüvelyes növények termesztésére, beleértve a fajtaváltást és a gazdálkodási technikák javítását is.

Or. en

Módosítás 906
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) tárgyi eszközökre és immateriális javakra irányuló beruházások, amelyek célja, hogy hatékonyabbá tegyék a forgalomba kerülő mennyiségek kezelését, beleértve a kollektív tárolást is;

Or. fr

Módosítás 907
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) az állatállomány újratelepítése az egészségügyi okokból vagy természeti katasztrófák vagy ragadozás miatti veszteségek miatti kényszervágást követően;

Or. fr

Módosítás 908
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) s) tárgyi eszközökre és immateriális javakra irányuló beruházások, amelyek hatékonyabbá teszik a forgalomba kerülő mennyiségek kezelését, beleértve a közös tárolást is;

Or. en

Módosítás 909
Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) a regionális feldolgozási infrastruktúra támogatása, beleértve a tisztítást, a hántolást, az őrlést, az erjesztést, az extrudálást és más megfelelő feldolgozási technikákat;

Or. en

Módosítás 910
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) s) olyan intézkedések, amelyek célja az uniós szőlőültetvények hírnevének megerősítése a borturizmus előmozdítása révén a termelő régiókban;

Or. fr

Módosítás 911
Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) tárgyi eszközökre és immateriális eszközökre irányuló beruházások a forgalomba hozott mennyiségek hatékony kezelése érdekében, beleértve a kollektív tárolást is;

Or. en

Módosítás 912
Sakis Arnaoutoglou

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) a szigeti és távoli területeken a szállítással, tárolással, takarmányozással és energiával kapcsolatos többletköltségek fedezése;

Or. el

Módosítás 913
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) A szöveg a következő új s) ponttal egészül ki:
	s) a termék és/vagy a genetikai erőforrások minőségének javítása;

Or. ro

Módosítás 914
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) a gazdaságban található, élelmiszer- és takarmánycélú fehérjenövényeket feldolgozó létesítmények.

Or. en

Módosítás 915
Jérémy Decerle, Asger Christensen, Charles Goerens, Ciaran Mullooly, Christine Singer

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) válságmegelőzés, kölcsönös kockázatkezelési alapok és biztosítás.

Or. en

Módosítás 916
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) az uniós szőlőültetvények hírnevének a bortermelő régiók borturizmusának előmozdítása révén történő növelését célzó intézkedések;

Or. en

Módosítás 917
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qd) termő szőlőültetvények végleges kivágása, ami a szőlőtőkék egy adott területen történő teljes eltávolítását jelenti. Azok a termelők, akik e cikk értelmében termő szőlőültetvényeket vágtak ki, a kivágás évét követő tíz gazdasági évben nem jogosultak arra, hogy a 63. és 64. cikknek megfelelően új telepítési engedélyeket kérelmezzenek. Amennyiben az ilyen termelők új telepítésekre vonatkozó érvényes engedéllyel rendelkeznek, az ilyen engedélyeket a tagállam a kivágási támogatás iránti kérelem jóváhagyásakor megsemmisíti. A tagállamok kizárhatják a beavatkozás köréből azokat a területeket, ahol a szőlőültetvények környezetvédelmi, tájvédelmi vagy társadalmi-gazdasági okokból fontos szerepet töltenek be.

Or. en

Módosítás 918
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qe) az (EU) 2019/2072 bizottsági végrehajtási rendelet II. mellékletének B. részében és IV. mellékletének C. részében említett károsítók terjedésének megelőzése érdekében tett nyomonkövetési, diagnosztikai, képzési, kommunikációs és kutatási intézkedések;

Or. en

Módosítás 919
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q f pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qf) a szőlőparcellák termelésből való ideiglenes kivonásához és jó mezőgazdasági és ökológiai állapotban való megőrzéséhez a kivágást követően legfeljebb nyolc évig nyújtott támogatás, amely időszak alatt a földterület biológiai sokféleséggel kapcsolatos intézkedések hatálya alá tartozik. A kedvezményezettek kötelesek ezeket az intézkedéseket a teljes időszak alatt végrehajtani, és a lejáratkor újratelepíteni a szőlőt.

Or. en

Módosítás 920
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) t) a termelés alatt álló szőlőültetvények végleges kivágása, azaz a szőlőültetvények teljes eltávolítása egy adott területen. Azok a termelők, akik e cikk értelmében termő szőlőültetvényeket vágtak ki, a kivágás évét követő tíz gazdasági évben nem jogosultak arra, hogy a 63. és 64. cikkének megfelelően új telepítési engedélyeket kérelmezzenek. Amennyiben az ilyen termelők új telepítésekre vonatkozó érvényes engedéllyel rendelkeznek, az ilyen engedélyeket a tagállam a kivágási

támogatás iránti kérelem jóváhagyásakor megsemmisíti. A tagállamok kizárhatják a beavatkozás alkalmazási köréből azokat a területeket, ahol a szőlőültetvények környezetvédelmi, tájvédelmi vagy társadalmi–gazdasági okokból fontos szerepet töltenek be.

Or. fr

Módosítás 921
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Emmanouil Kefalogiannis, Dolors Montserrat, Paulo do Nascimento Cabral, Adrián Vázquez Lázara, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) termő szőlőültetvények végleges kivágása, ami a szőlőtőkék egy adott területen történő teljes eltávolítását jelenti. Azok a termelők, akik e cikk értelmében termő szőlőültetvényeket vágtak ki, a kivágás évét követő tíz gazdasági évben nem jogosultak arra, hogy a 63. és 64. cikknek megfelelően új telepítési engedélyeket kérelmezzenek. Amennyiben az ilyen termelők új telepítésekre vonatkozó érvényes engedéllyel rendelkeznek, az ilyen engedélyeket a tagállam a kivágási támogatás iránti kérelem jóváhagyásakor megsemmisíti. A tagállamok kizárhatják a beavatkozás köréből azokat a területeket, ahol a szőlőültetvények környezetvédelmi, tájvédelmi vagy társadalmi-gazdasági okokból fontos szerepet töltenek be.

Or. en

Módosítás 922
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) A szöveg a következő új t) ponttal egészül ki:
	t) a beruházásokhoz való hozzáféréssel kapcsolatos intézkedések, beleértve a megosztott infrastruktúrába történő kollektív beruházásokat, a kölcsönös kockázatkezelési alapokba való integrációt a kockázatmegosztás érdekében, valamint az új és fiatal termelők finanszírozási eszközökhöz való könnyebb hozzáférését;

Or. ro

Módosítás 923
Valérie Deloge, Gilles Pennelle, Csaba Dömötör, Mireia Borrás Pabón

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) gyümölcsösök vagy olajfaligetek újratelepítése, amennyiben erre a tagállami illetékes hatóság által egészségügyi vagy növényegészségügyi okokból elrendelt kötelező kivágást követően vagy az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás érdekében szükség van;

Or. fr

Módosítás 924
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) a 30a. cikkben meghatározott célkitűzésekre összpontosító, a tagállamokkal egyetértésben meghatározott és a nemzeti és regionális partnerségi terveikben részletesebben meghatározott egyéb típusú kiadások és beruházások.

Or. fr

Módosítás 925
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) t) A 30 a. cikkben meghatározott célkitűzésekre irányuló, a tagállamokkal összhangban meghatározott és a nemzeti és regionális partnerségi terveikben részletesebben meghatározott egyéb típusú kiadások és beruházások

Or. en

Módosítás 926
Cristina Guarda
a Verts/ALE képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) az élelmiszer-hulladék és az élelmiszer-veszteség csökkentését célzó intézkedések az ellátási lánc mentén, többek között a melléktermékek hasznosítása és a hulladékgazdálkodás javítása révén;

Or. en

Módosítás 927
Maria Grapini

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) tárgyi eszközökre és immateriális javakra irányuló beruházások, amelyek hatékonyabbá teszik a forgalomba kerülő mennyiségek kezelését, beleértve a közös tárolást is;

Or. ro

Módosítás 928
Sakis Arnaoutoglou

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) a külterjes és vándorlegeltetéses állattenyésztésnek, az őshonos fajták megőrzésének és a fenntartható

legelőgazdálkodásnak a támogatása;

Or. el

Módosítás 929
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) beruházástámogatás a fehérjenövény-termesztést folytató mezőgazdasági termelők számára, tárgyi eszközök és immateriális javak formájában egyaránt.

Or. en

Módosítás 930
Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) a tápláló, megfizethető és minimálisan feldolgozott vegán élelmiszerekkel kapcsolatos kutatás és innováció;

Or. en

Módosítás 931
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qd) gyümölcsösök vagy olajfaültetvények újratelepítése, amennyiben erre a tagállami illetékes hatóság által egészségügyi vagy növényegészségügyi okokból elrendelt kötelező kivágást követően, vagy az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás érdekében szükség van;

Or. en

Módosítás 932
Jérémy Decerle, Asger Christensen

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qe) gyümölcsösök vagy olajfaligetek szerkezetátalakítása és átállítása fajtaváltás, gyümölcsösök áttelepítése, valamint a gyümölcs- és olajfaligetek gazdálkodási technikáinak javítása révén;
	A gyümölcs- és zöldségágazat esetében a 33. cikkben említett operatív programban szereplő beavatkozásokra sor kerülhet a termelői szervezet, a termelői szervezetek társulása, annak termelő tagjai vagy egy leányvállalat üzemeiben és/vagy helyiségeiben, feltéve, hogy részvényeinek vagy tőkéjének legalább 90%-a valamely termelői szervezet, termelői szervezet vagy annak termelő tagjai, vagy olyan szövetkezet tulajdonában van, amely tag termelői szervezet.

Or. en

Módosítás 933
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Emmanouil Kefalogiannis, Dolors Montserrat, Paulo do Nascimento Cabral, Adrián Vázquez Lázara, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qd) az e rendelet 152. és 154. cikke alapján elismert termelői szervezetek, a tagállamok által az e rendelet 157. és 158. cikke alapján elismert szakmaközi szervezetek, vagy az (EU) 2024/1143 rendelet 32. és 33. cikkével összhangban oltalom alatt álló eredetmegjelöléseket és oltalom alatt álló földrajzi jelzéseket kezelő termelői csoportok által az (EU) 2019/2072 bizottsági végrehajtási rendelet II. mellékletének B. részében és IV. mellékletének C. részében említett kártevők terjedésének megelőzése érdekében tett nyomonkövetési, diagnosztikai, képzési, kommunikációs és kutatási intézkedések;

Or. en

Módosítás 934
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qd) u) az (EU) 2019/2072 bizottsági

végrehajtási rendelet II. mellékletének B. részében és IV. mellékletének C. részében említett károsítók terjedésének megelőzése érdekében tett nyomonkövetési, diagnosztikai, képzési, kommunikációs és kutatási intézkedések;

Or. fr

Módosítás 935
Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qd) tanácsadási szolgáltatások azon mezőgazdasági termelők számára, akik fehérjenövény-termesztésre kívánnak diverzifikálni, vagy termelésük egy részét vagy egészét az állattenyésztésről növényifehérje-termelésre kívánják átalakítani;

Or. en

Módosítás 936
Sakis Arnaoutoglou

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qd) a takarmány, a műtrágyák, az energia és más alapvető inputok költségei meredek emelkedésének kezelésére irányuló intézkedések;

Or. el

Módosítás 937
Anja Hazekamp, Sebastian Everding, Luke Ming Flanagan, Arash Saeidi

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qd) beruházástámogatás a köztestermesztést folytató mezőgazdasági termelők számára, tárgyi eszközök és immateriális javak formájában egyaránt.

Or. en

Módosítás 938
Sakis Arnaoutoglou

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
1308/2013/EU rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qe) beruházás a víz- és energiatakarékosságra, a víz összegyűjtésére és újrafelhasználására, a saját termelésű energia előállítására, valamint az aszály, a fagy, a jégeső, a tűzvészek és az árvizek elleni védelemre irányuló kezdeményezésekbe;

Or. el

Módosítás 939
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qe) v) átmeneti és fokozatosan csökkenő támogatás a szolidaritási alapok létrehozásával kapcsolatos igazgatási kiadások fedezéséhez;

Or. fr

Módosítás 940
Sebastian Everding

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qe) képzés, beruházástámogatás és jövedelemstabilizáló intézkedések az ilyen átállás által érintett mezőgazdasági termelők és munkavállalók számára;

Or. en

Módosítás 941
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 31. cikk a következő ponttal egészül ki:
	qb) a kölcsönös kockázatkezelési alapok létrehozásához nyújtott ideiglenes és degresszív támogatás;

Or. es

Módosítás 942
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 31. cikk a következő ponttal egészül ki:
	qc) felügyelet, diagnózis, képzés, kommunikáció és kutatás a szőlőkárosítók és -betegségek megelőzése és leküzdése érdekében;

Or. es

Módosítás 943
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
33 cikk – 1 bekezdés – q d pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 31. cikk a következő ponttal egészül ki:
	qd) a borturizmus, a borvidékek, a bortermelői szakma és a kapcsolódó ismeretek előmozdítása;

Or. es

Módosítás 944
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
33 cikk – 1 bekezdés – q e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 31. cikk a következő ponttal egészül ki:
	qe) tájékoztatási, népszerűsítési és promóciós tevékenységek az Unióban és harmadik országokban, beleértve a nemzetközi jelentőségű vásárokon és rendezvényeken való részvételt is;

Or. es

Módosítás 945
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
33 cikk – 1 bekezdés – q f pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 31. cikk a következő ponttal egészül ki:
	qf) a piacismeret javítását célzó intézkedések

Or. es

Módosítás 946
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
33 cikk – 1 bekezdés – q g pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 31. cikk a következő ponttal egészül ki:
	qg) a feldolgozásra, a marketingre, az energiahatékonyságra, a vízhatékonyságra, a digitalizációra és a precíziós gazdálkodásra irányuló beruházások.

Or. es

Módosítás 947
Esther Herranz García, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Emmanouil Kefalogiannis, Dolors Montserrat, Paulo do Nascimento Cabral, Adrián Vázquez Lázara, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q e pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qe) átmeneti és fokozatosan csökkenő támogatás a kölcsönös kockázatkezelési alapok létrehozásával kapcsolatos igazgatási kiadások fedezéséhez;

Or. en

Módosítás 948
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q f pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qf) w) a piaci ismeretek javítását célzó intézkedések;

Or. fr

Módosítás 949
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Emmanouil Kefalogiannis, Dolors Montserrat, Paulo do Nascimento Cabral, Adrián Vázquez Lázara, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q f pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qf) a piaci ismeretek javítását célzó intézkedések.

Or. en

Módosítás 950
Claire Fita

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q g pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qg) x) a szőlőültetvények termelésből való ideiglenes kivonásához, valamint a kivágást követően a jó mezőgazdasági és ökológiai állapot fenntartásához nyújtott támogatás legfeljebb nyolc évig, amely időszak alatt a földterületet a biológiai sokféleséget támogató intézkedések hatálya alá kell vonni. A kedvezményezetteknek ezen időszak teljes időtartama alatt végre kell hajtaniuk ezeket az intézkedéseket, és annak lejártakor újra kell telepíteniük a szőlőt.

Or. fr

Módosítás 951
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Charles Goerens, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Dolors Montserrat, Paulo do Nascimento Cabral, Emmanouil Kefalogiannis, Adrián Vázquez Lázara, Antonio López-Istúriz White, Rosa Estaràs Ferragut, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q g pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qg) a szőlőparcellák termelésből való ideiglenes kivonásához és jó mezőgazdasági és ökológiai állapotban való megőrzéséhez a kivágást követően legfeljebb nyolc évig nyújtott támogatás, amely időszak alatt a földterület biológiai sokféleséggel kapcsolatos intézkedések hatálya alá tartozik. A kedvezményezettek kötelesek ezeket az intézkedéseket a teljes időszak alatt végrehajtani, és a lejáratkor újratelepíteni a szőlőt.

Or. en

Módosítás 952
Esther Herranz García, Herbert Dorfmann, Charles Goerens, Carmen Crespo Díaz, Gabriel Mato, Dolors Montserrat, Emmanouil Kefalogiannis, Paulo do Nascimento Cabral, Rosa Estaràs Ferragut, Elena Nevado del Campo, Isabel Benjumea Benjumea, Antonio López-Istúriz White, Adrián Vázquez Lázara, Raúl de la Hoz Quintano

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q h pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qh) az uniós borokra vonatkozó, a tagállamokban végrehajtott tájékoztatási tevékenységek, amelyek célja a fogyasztói tudatosság növelése és a felelősségteljes

borfogyasztás ösztönzése, illetve az eredetmegjelölésekre és a földrajzi jelzésekre vonatkozó uniós minőségrendszerek előmozdítása;

Or. en

Módosítás 953
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qa) kölcsönös kockázatkezelési alapoknak elismert termelői szervezetek és termelőiszervezetek társulásai általi létrehozása, feltöltése és újrafeltöltése;

Or. es

Módosítás 954
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q b pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qb) tárgyi eszközökre és immateriális javakra irányuló beruházások, amelyek célja a forgalomba kerülő mennyiségek kezelésének javítása, beleértve a kollektív tartósítást és tárolást is;

Or. es

Módosítás 955
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q c pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	qc) a 30a. cikk célkitűzéseihez közvetlenül kapcsolódó egyéb kiadások és beruházások, feltéve, hogy azokat a nemzeti és regionális partnerségi tervek határozzák meg, ellenőrizhetők, és nem vezetnek kettős finanszírozáshoz

Or. es

Módosítás 956
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 bekezdés – q a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 31. cikk a következő ponttal egészül ki:
	qa) betakarítási biztosítás éghajlati jelenségek, betegségek, kártevők és állatok által okozott károk ellen;

Or. es

Módosítás 957
Carmen Crespo Díaz, Esther Herranz García, Susana Solís Pérez, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White, Elena Nevado del Campo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	Az operatív programban szereplő beavatkozások olyan gazdaságokban vagy telephelyeken hajthatók végre, amelyek az alábbiak tulajdonában vannak:
	a) termelői szervezet vagy a termelői szervezetek társulása;
	b) ezek termelő tagjai;
	c) olyan leányvállalat, amely tőkéjének legalább 90%-a az említett szervezetek, társulások vagy azok tagjai tulajdonában van;
	d) a termelői szervezet szövetkezeti tagja;
	e) egy kapcsolódó vállalkozás, amennyiben a szervezet megtartja a tevékenység feletti tényleges ellenőrzést, és a program közös célkitűzései érdekében történő használata biztosított.
	A termelői szervezet minden esetben felelős marad a beavatkozás végrehajtásáért, nyomon követéséért és érvényesítéséért.

Or. es

Módosítás 958
Eric Sargiacomo

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) A 33. cikkben említett operatív programban szereplő ilyen intézkedések végrehajthatók a mezőgazdasági termelők gazdaságaiban, a termelői szervezet, a termelői szervezetek társulása vagy azok

termelő tagjai, vagy az (EU) 2022/126 rendelet 31. cikkének (7) bekezdése szerinti leányvállalat vagy leányvállalati lánchoz tartozó szervezet gazdaságaiban és/vagy telephelyein, vagy olyan szövetkezet által, amely termelői szervezet tagja.

Or. fr

Módosítás 959
Carlo Fidanza

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	(1a) Az 1. cikk (2) bekezdésének a)–h), k), i), m), o)–t) és w) pontjában említett ágazatok esetében az (1) bekezdésben említett beavatkozásokat ki kell egészíteni az (EU) 2021/2115 rendelet 47. cikkében említett beavatkozásokkal.

Or. it

Indokolás

L'emendamento mira a mantenere l'attuale impostazione dell'OCM, sia in termini di interventi che di beneficiari. La continuità del sistema attuale è fondamentale per garantire stabilità e competitività al settore vitivinicolo europeo, senza stravolgere il settore. Mantenere l'assetto operativo vigente consente alle imprese di proseguire efficacemente gli investimenti in promozione e ristrutturazione, consolidando i successi sui mercati internazionali. Questo approccio assicura che il settore possa continuare a rispondere alle sfide globali, valorizzando il legame indissolubile tra territorio, cultura ed eccellenza produttiva.

Módosítás 960
Herbert Dorfmann

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont

(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 31. cikk a következő (2) bekezdéssel egészül ki:
	A 33. cikkben említett operatív program keretében az e rendelet 1. cikke (2) bekezdésének i) pontjában említett ágazatokra, vagy operatív program keretében más ágazatokra vonatkozóan végrehajtott intézkedés- vagy beavatkozástípusok a következő vállalkozásoknál és/vagy telephelyeken merülhetnek fel és hajthatók végre:
	– a termelői szervezetek vagy a termelői szervezetek társulásai, illetve azok termelő tagjai, beleértve a szövetkezeteket is,
	– leányvállalat, feltéve, hogy a leányvállalat részvényeinek vagy tőkéjének legalább 90 %-a termelői szervezetek, azok társulásai vagy azok termelő tagjai tulajdonában van.

Or. en

Indokolás

Az intézkedések felsorolása után a szöveg új (2) bekezdéssel egészül ki.

Módosítás 961
Stefano Bonaccini, Camilla Laureti

Rendeletre irányuló javaslat
1 cikk – 1 bekezdés – 12 pont
(EU) 1308/2013 rendelet
31 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg	*Módosítás*
	A 33. cikkben említett operatív programokban foglalt, az 1. cikk (2) bekezdésének i) pontjában említett ágazatokra vagy az operatív programokat végrehajtó bármely más ágazatra

vonatkozó beavatkozástípusok és a kapcsolódó kiadások a következő vállalkozásoknál és/vagy telephelyeken hajthatók végre, illetve merülhetnek fel:

i. a termelői szervezetek vagy a termelői szervezetek társulásai, illetve azok termelő tagjai, beleértve a szövetkezeteket is, vagy

ii. leányvállalat, feltéve, hogy a leányvállalat részvényeinek vagy tőkéjének legalább 90%-a egy vagy több termelői szervezet, termelői szervezetek társulásai vagy azok termelő tagjai tulajdonában van.

Or. en